



# Європейський Союз

посібник для журналістів



# Європейський Союз

Посібник  
для журналістів

Київ

Представництво Європейського Союзу в Україні, 2017

Цю публікацію було створено за підтримки Представництва Європейського Союзу. За зміст публікації повну відповідальність несе виконавець проекту. Зміст публікації не є відображенням офіційної позиції Європейського Союзу.

Європейський Союз об'єднує 28 країн-членів, які вирішили поступово об'єднати свої знання, ресурси та долі. Протягом 50 років свого розширення вони разом побудували простір стабільності, демократії та сталого розвитку, водночас утверджуючи культурне розмаїття, толерантність та індивідуальні свободи. Європейський Союз прагне розділити свої досягнення та цінності з країнами та людьми за межами своїх кордонів.

Більше інформації про Європейський Союз:

Веб-сайт Представництва ЄС:

<https://eeas.europa.eu/delegations/ukraine>

Сторінка Представництва ЄС у Facebook:

<http://www.facebook.com/EUDelegationUkraine>

Твіттер Представництва ЄС:

[@EUDelegationUA](https://twitter.com/EUDelegationUA)

Адреса Представництва ЄС в Україні:

вул. Володимирська 101, Київ, 01033 Україна

Вступ.....	8
------------	---

## Частина I

### ПРЕДСТАВНИЦТВО ЄС В УКРАЇНІ

Представництво Європейського Союзу в Україні.....	11
Веб-сайт Представництва Європейського Союзу в Україні.....	13
Сторінка Представництва ЄС у Facebook.....	15
Сторінка Представництва ЄС у Twitter.....	16
Канал Представництва ЄС на YouTube.....	16
Євробібліотека.....	17

## Частина II

### ІНШІ ІНСТИТУЦІЇ, ПРОГРАМИ ТА ПРОЕКТИ ЄС В УКРАЇНІ

<b>1. Інституції ЄС в Україні.....</b>	<b>18</b>
Консультативна місія ЄС в Україні.....	18
Місія Європейського Союзу з прикордонної допомоги Молдові та Україні (EUBAM).....	20
Служба гуманітарної допомоги ЄС: ECHO.....	20
Європейський інвестиційний банк.....	21
Європейський банк реконструкції та розвитку.....	22
<b>2. Програми та проекти ЄС в Україні.....</b>	<b>23</b>
Антикорупційна ініціатива ЄС.....	23
U-LEAD з Європою.....	24
Проект «Підтримка впровадження Угоди про асоціацію між Україною та ЄС» — Association4U.....	25
ЄС для бізнесу.....	26
Проект FORBIZ.....	30
Конкурентоспроможність підприємств малого і середнього бізнесу — COSME.....	31
«Креативна Європа». «Культура та креативність».....	32
Еразмус+ в Україні.....	34

eTwinning Plus.....	35
Горизонт 2020.....	36
Проект «Місцевий розвиток, орієнтований на громаду» .....	37
<b>3. Програми транскордонного співробітництва .....</b>	<b>37</b>
Програма транскордонного співробітництва	
Польща-Білорусь-Україна 2014–2020 .....	38
Програма прикордонного співробітництва	
Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна.....	39
Програма прикордонного співробітництва	
Румунія — Україна .....	40
Програма прикордонного співробітництва	
«Басейн Чорного моря» 2014–2020 .....	41

### Частина III

## ОФІЦІЙНІ ІНСТИТУЦІЇ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Основні інституції ЄС та їхні функції .....	43
Європейська Рада.....	45
Президент Європейської Ради .....	46
Рада Європейського Союзу .....	47
Плутанина з Радами: що є що?.....	48
Високий представник ЄС із закордонних справ	
і безпекової політики .....	49
Європейська служба зовнішньої дії .....	50
Оперативна робоча група зі стратегічних комунікацій .....	52
Інші формати Ради ЄС .....	53
Головування в Раді ЄС.....	58
Веб-сайт Ради Європейського Союзу.....	59
Європейська Комісія .....	60
Колегія комісарів Європейського Союзу .....	60
Генеральні директорати та служби.....	63
Речники .....	63
Веб-сайт Європейської Комісії .....	79
Європейський Парламент.....	81
Акти ЄС та процедури їх ухвалення .....	85
Прес-служба Європейського Парламенту.....	96
Політичні групи Європейського Парламенту.....	103
Постійні парламентські комітети .....	107
Делегації Європейського Парламенту .....	107

Календар сесій .....	108
Веб-сайт Європейського Парламенту .....	108
Суд Європейського Союзу	
Court of Justice of the European Union (Luxembourg) .....	109
Європейський центральний банк	
European Central Bank (Frankfurt, Germany) .....	110
Рахункова палата	
European Court of Auditors (Luxembourg) .....	110
Європейський омбудсман	
European Ombudsman (Brussels) .....	111
Європейський економіко-соціальний комітет	
European Economic and Social Committee (Brussels) .....	111
Європейський комітет регіонів	
European Committee of the Regions (Brussels) .....	112
Європейська агенція з боротьби проти шахрайства (OLAF)	
European Anti-Fraud Office (OLAF), (Brussels) .....	112
Євростат, статистичне бюро ЄС	
Eurostat, Statistical Office of the EU (Luxembourg) .....	113
Євробарометр, соціологічна служба ЄС	
Eurobarometer, Public Opinion analysis (Brussels) .....	114
Служба Європейської Комісії з гуманітарної допомоги та громадянського захисту	
European Commission Civil Protection and Humanitarian Aid Operations (Brussels) .....	114
Служба співпраці та розвитку	
EuropeAid .....	114

## Частина IV

### УКРАЇНА ТА ЄС

Представництво України при Європейському Союзі .....	115
Урядовий офіс з питань європейської та євроатлантичної інтеграції .....	115
Офіс Віце-прем'єра з питань європейської та євроатлантичної інтеграції .....	116
Двосторонні органи асоціації Україна-ЄС .....	117
Європейська політика сусідства .....	119
Східне партнерство .....	119

## Частина V

### МАТЕРІАЛИ ДЛЯ МЕДІА ТА АУДІОВІЗУАЛЬНІ ПОСЛУГИ ЄС

Веб-сайт новинної служби (Newsroom).....	120
Рада ЄС.....	120
Європейська Комісія.....	121
Аудіовізуальна служба Єврокомісії.....	122
Видання для преси Європейського Парламенту .....	125
Телебачення Європейського Парламенту.....	126

## Частина VI.

### ЄВРОПЕЙСЬКІ АНАЛІТИЧНІ ЦЕНТРИ. ЄВРОПЕЙСЬКІ ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

<b>1. Європейські аналітичні центри.....</b>	<b>127</b>
Centre for European Policy Studies .....	127
European Policy Centre .....	127
European Council on Foreign Relations .....	128
Friends of Europe .....	128
Centre for European Reform.....	128
German Council on Foreign Relations.....	128
Wilfried Martens Centre for European Studies .....	129
Chatham House.....	129
<b>2. Європейські інформаційні ресурси .....</b>	<b>129</b>
EurActiv — <a href="http://www.euractiv.com">www.euractiv.com</a> .....	129
Politico — <a href="http://www.politico.eu">www.politico.eu</a> .....	129
EUobserver — <a href="http://www.euobserver.com">www.euobserver.com</a> .....	129
EU Business — <a href="http://www.eubusiness.com">www.eubusiness.com</a> .....	130

## Частина VII

### УКРАЇНСЬКІ АНАЛІТИЧНІ ЦЕНТРИ. УКРАЇНСЬКІ СПЕЦІАЛІЗОВАНІ ВЕБ-ПОРТАЛИ І РЕСУРСИ ПРО ЄС

<b>1. Українські аналітичні центри.....</b>	<b>131</b>
Український центр економічних і політичних досліджень імені Олександра Разумкова.....	131



Інститут Євро-Атлантичного співробітництва .....	131
Центр «Нова Європа» .....	131
Громадська ініціатива «Європа без бар'єрів» .....	132
Реанімаційний пакет реформ .....	132
Український центр європейської політики .....	133
Міжнародний центр перспективних досліджень .....	133
<b>2. Українські спеціалізовані веб-портали</b>	
<b>і ресурси про ЄС</b> .....	133
Веб-сайт «Європейська правда» .....	133
Веб-портал «Європейський простір» .....	134
Веб-сайт «Євроатлантична Україна» .....	134
Навігатор Угоди «Європейської Правди» .....	134
Веб-сайт «Євроінтеграційний портал» .....	134

## Частина VIII

### ЛОБІСТСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ ТА АСОЦІАЦІЇ

EU-Ukraine Business Council .....	135
European Business Association .....	136

Європейський Союз відіграє дедалі більшу роль для України. Не лише в сфері високої політики, але й в щоденному житті кожного громадянина. За останні три роки прогрес у відносинах з ЄС був набагато більшим, ніж за всі роки незалежності.

1 вересня 2017 року остаточно набула чинності Угода про асоціацію між ЄС та Україною. Деякі частини Угоди почали попередньо тимчасово застосовуватися з 2014 року, а поглиблена та всеосяжна зона вільної торгівлі — з 1 січня 2016 року. Але повною мірою вона запрацювала саме у вересні 2017-го, після завершення процесу ратифікації.

Угода про асоціацію — це значно більше, ніж звичайний міжнародний договір. Це дороговказ для втілення внутрішніх реформ в Україні, відновлення і зростання економіки, здійснення державного управління і галузевого співробітництва у понад 30 сферах. Угода про асоціацію стосується кожної сфери життя України та безпосередньо впливає на життя громадян. Втілюючи в життя всі її норми, Україна може стати іншою: країною із справедливішими судами, прозорішою владою, більшою свободою для бізнесу, більш інтегрованою в європейську та світову економіку, а тому в перспективі — заможнішою. Водночас варто пам'ятати, що Угода не є панацеєю, і що дуже багато залежить від зусиль самої України щодо проведення реформ.

11 червня 2017 року набув чинності безвізовий режим для українських громадян, які мають біометричні паспорти. Він став можливим завдяки виконанню Україною Плану дій щодо лібералізації ЄС візового режиму для України. Серед його вимог — запобігання корупції та боротьба проти неї.

Також ЄС виділив пакет в розмірі 12,8 млрд. євро на наступні декілька років, щоб підтримати процес реформ. Обов'язковою умовою надання цієї допомоги є безперервний прогрес у покращенні країни.

За останні кілька років Україна зробила в сфері внутрішніх реформ та євроінтеграції більше, ніж за попередні десятиліття. Розпочато створення справжніх антикорупційних органів. Завдяки реформі децентралізації та енергоефективності все більше громадян України починають бачити позитивні змі-

ни на місцях. Україна більше інтегрується з Європейським Союзом. Вона прагне до норм та стандартів ЄС — від прозорої судової системи до безпечної продукції на полицях у магазинах. Підтримка від ЄС у цих сферах є і буде вкрай важливою. Водночас залишається чимало критичних сфер, де реформи мають пришвидшуватися і поглиблюватися. Євросоюз постійно наголошує, що працює з Україною за принципом «більше за більше»: якщо реформи стають інтенсивнішими, підтримка з боку ЄС стає глибшою.

Завдяки поглибленій та всеосяжній зоні вільної торгівлі (ПВЗВТ), яка є частиною Угоди про асоціацію, обсяги торгівлі України з ЄС за січень-серпень 2017 року збільшились на 27% порівняно з аналогічним періодом 2016 року. Проте ПВЗВТ — це значно більше, ніж торгівля. Реформи, які закріплені в Угоді про асоціацію, сприятимуть покращенню бізнес-клімату в Україні. Перейнявши європейські вимоги, громадяни України зможуть споживати вітчизняну продукцію європейських стандартів.

У цьому контексті все тіснішої співпраці, глибших політичних та економічних відносин, зближенню цінностей України з ЄС та проникненню європейського виміру у всі сфери життя важливо розуміти, як працює Європейський Союз, як тут приймаються рішення, а також де можна знайти потрібну інформацію, отримати коментар чи взяти інтерв'ю.

За відносини Євросоюзу з Україною відповідають кілька інституцій. Одна з ключових — це Європейська служба зовнішньої дії. Служба є центральним органом, що наразі координує та втілює зовнішню політику всього Європейського Союзу, зокрема й у відносинах з Україною. Вона діє через мережу своїх представництв, які називаються Представництвами Європейського Союзу. Представництво ЄС є й в Україні ([https://eeas.europa.eu/delegations/ukraine\\_uk](https://eeas.europa.eu/delegations/ukraine_uk)).

Також важливо розуміти, що багато рішень, зокрема й щодо України, ухвалюються в інституційному трикутнику між Європейською Комісією, Радою ЄС та Європейським Парламентом. У багатьох ситуаціях законодавчу пропозицію подає Європейська Комісія, а фінальне рішення спільно ухвалюють Європейський Парламент та Рада ЄС (інституція, що представляє держави-члени Євросоюзу).

Варто пам'ятати, що сьогодні більшість рішень у Раді ЄС, зокрема й щодо України, ухвалюються кваліфікованою більшістю, а не одностайністю. Це означає, що в більшості сфер *жодна країна ЄС не має права вето*. Водночас деякі рішення, зокрема у сфері зовнішньої політики (наприклад, щодо накладення санкцій проти Росії — чи їхнього зняття) мають досі ухвалюватися одностайно.

В рамках Угоди про асоціацію створено двосторонні органи співпраці між ЄС та Україною. Крім органів, які об'єднують офіційних представників держав-членів та інституцій ЄС та України, нагляд за виконанням Угоди здійснюють і представники громадянського суспільства України та ЄС.

Важливо звернути увагу, що в останні роки Європейському Союзу довелося зіштовхнутися з багатьма викликами. Це вихід Великої Британії з ЄС, міграційна криза, фінансові негаразди, російська агресія в Україні та анексія Криму, кіберзагрози з боку російських та інших сил, каталонський референдум, популізм та євроскептицизм. Все це не може не впливати на відносини з Україною. Тому вивчаючи тему євроінтеграції України, слід враховувати роль внутрішніх процесів в Європі.

Попереду ще багато роботи, особливо в сфері боротьби з корупцією та реформі системи юстиції, втілення в життя Угоди про асоціацію та виконання вимог Плану лібералізації візового режиму. Прогрес України на євроінтеграційному шляху передусім залежить від внутрішніх реформ, які в країні відбуваються. Оскільки у підтримці реформ ЄС відіграє одну з ключових ролей, важливо розуміти, як слідкувати за європейськими процесами і де шукати про них інформацію.

Спробуймо тепер розібратися, якими є головні джерела інформації про Європейський Союз — як в інституціях та ініціативах ЄС в Україні, так і в його центрі, у Брюсселі.

## ПРЕДСТАВНИЦТВО ЄС В УКРАЇНІ

### Представництво Європейського Союзу в Україні

Представництво Європейського Союзу в Україні — це найперша і найголовніша інституція Євросоюзу в Україні, до якої варто звертатися з питань, що мають стосунок до ЄС.

Вона належить до загальної мережі представництв і офісів Європейської служби зовнішньої дії. Всього їх близько 140-а по всьому світу. Вони представляють Євросоюз і його громадян.

Представництва відіграють ключову роль у представленні, поясненні та впровадженні зовнішньої політики ЄС. Крім того, вони аналізують розвиток подій у країнах, в яких вони розміщені, а також проводять перемовини відповідно до мандатів, що їм надали інституції ЄС.

Штат представництв формується з різних департаментів Служби зовнішньої дії і Європейської Комісії, місцевих працівників, а також дипломатів і експертів з країн-членів Європейського Союзу.

Не є винятком і Представництво Європейського Союзу в Україні, яке є центром комунікації для українських структур та інституцій з Європейським Союзом у Києві.

Загалом, Представництво виконує три головні функції.

**Координація.** Представництво тісно співпрацює з посольствами та консульствами країн-членів у питаннях, які стосуються Європейського Союзу та його відносин з Україною.

**Репрезентація ЄС.** Представництво уповноважене представляти Євросоюз на всіх заходах і в контактах з українськими офіційними особами та структурами.

**Висловлення позиції ЄС.** Представництво ЄС — єдиний речник Європейського Союзу в Україні. Воно уповноважене висловлювати його позицію з тих чи інших питань, зокрема щодо відносин з Україною. Це, з-поміж іншого, спрощує роботу для представників органів влади та засобів масової інфор-

мації. В особі Представництва ЄС вони мають постійне й офіційне джерело інформації й можуть отримувати від нього коментарі з усіх питань, які стосуються ЄС або ж його відносин з Україною.

Як і всі структури Європейського Союзу, Представництво та його працівники відкриті для спілкування з журналістами. У складі Представництва є відділ преси та інформації, який допоможе в організації інтерв'ю з працівниками Представництва або з представниками центральних інституцій ЄС. Цілком можливим є отримання коментарів від дипломатів Представництва.

Загалом, у спілкуванні дипломатичного представництва ЄС з пресою діє правило: якщо дипломат чи прес-секретар не застеріг про те, що надає інформацію «off the record», тобто «не для запису», це означає, що вона трактується як «on the record», тобто «для запису». Втім, часто з дипломатами доводиться спілкуватись в режимі «off the record», який не дає журналістові права називати джерело отриманої інформації. Такий, заснований на взаємодовірі, метод співпраці посадовців ЄС із представниками медіа, є загальноприйнятим.

Також працівники відділу преси та інформації можуть надати ту чи іншу оперативну довідкову, аналітичну інформацію, яка стосується відносин України та ЄС, або підказати, де її можна знайти. Прес-секретарі можуть допомогти з відео- та аудіо-матеріалами.

Окрім того, існує можливість організації інтерв'ю через Skype. Представництво також може надавати аудіозаписи подій на запит ЗМІ.

Відділ преси та інформації Представництва також організовує велику кількість семінарів, інформаційних та ознайомчих брифінгів, візитів до інституцій Європейського Союзу та надає інформаційні матеріали для українських медіа.

Він також допомагає організовувати зустрічі журналістів з Комісарами ЄС та іншими офіційними особами в Брюсселі. Про такі зустрічі варто домовлятись заздалегідь, бажано за кілька місяців.

**УВАГА! Відділ преси та інформації радить звертатись за коментарями та додатковою інформацією завчасно, оскільки підготовка такої інформації може займати кілька днів!**

## Юргіс Вілчінскас

### Керівник відділу преси та інформації

Jurgis.VILCINSKAS@eeas.europa.eu

Тел: +380 44 390 80 10

## Давід Стулік

### Прес-секретар

David.STULIK@eeas.europa.eu

Тел: +380 44 390 80 10

## Вікторія Давидова

### Радник з питань преси та інформації

Victoria.DAVYDOVA@eeas.europa.eu

Тел: +380 44 390 80 10

## Марті Луцар

### Голова комунікацій у сфері проектів ЄС

(інформація про проекти ЄС, що здійснюються в Україні)

Martti.LUTSAR@eeas.europa.eu

Тел: +380 44 390 80 10

## Веб-сайт Представництва Європейського Союзу в Україні

<https://eeas.europa.eu/delegations/ukraine>

Сайт корисний насамперед наявністю матеріалів, які стосуються двосторонніх відносин ЄС — Україна. Тут можна знайти різнопланову інформацію, яка стосується і політики, і конкретних проектів, що втілюються в Україні за підтримки Європейського Союзу. Сайт має українську та англійську версії.

На сайті Представництва ви можете замовити регулярну інформаційну розсилку та підписатися на RSS-канал. Щоб зробити це, вам потрібно натиснути на кнопку «Підписатися на розсилки та сповіщення», розташовану в самому низу вебсторінки Представництва. Тут ви можете обрати інформацію, на яку хочете підписатися, — це може бути регулярна інфор-

мація від Представництва ЄС, регулярна інформація від Європейської служби зовнішньої дії чи моніторинг пропаганди та дезінформації, який здійснює спеціальний підрозділ Європейської служби зовнішньої дії.

Інший спосіб підписатися на розсилку — надіслати листа за такою адресою: [DELEGATION-UKRAINE-PRESS@eeas.europa.eu](mailto:DELEGATION-UKRAINE-PRESS@eeas.europa.eu).

У ньому слід зазначити електронну адресу, яку ви бажаєте додати до розсилки, а також вказати у темі листа «Підписка на розсилку».

Новинний пакет Представництва складається з таких продуктів для медіа:

- регулярні новини про ЄС, його політику та відносини між ЄС і Україною (українською та англійською мовами);
- щомісячний вісник співпраці Україна — ЄС (українською та англійською мовами);
- щотижневі анонси найголовніших подій, які відбуваються в Україні та ЄС;
- щомісячний календар подій в Україні, організаторами яких є Представництво ЄС, проекти Євросоюзу і посольства країн-членів.

Окрім того, до новинного пакету належать такі продукти: прес-релізи, новини про тендери, вакансії, нові проекти, що фінансуються ЄС, конференції, переклади документів Європейського Союзу (українською та англійською мовами).

*Окремі розділи на сайті Представництва:*

- *Про нас* — інформація про діяльність та персонал Представництва ЄС;
- *Відносини з ЄС* — стисла інформація про відносини між Україною та ЄС в політичній, економічній, торговельній, фінансовій сферах, діалог із громадянським суспільством та гуманітарну допомогу;
- *Проекти* — інформація про проекти та програми, які Європейський Союз реалізовує в Україні;
- *Туризм та навчання* — інформація про візові питання, контакти посольств держав-членів ЄС, можливості подорожування та навчання в ЄС;
- *Преса та ЗМІ* — інформація про послуги для журналістів, що їх надає Представництво: матеріали для



преси, рекомендовані дописи, відеогалереї, інформаційні бюлетені, документи тощо;

- *Вакансії та фонди* — інформація про вакансії та стажування у Представництві ЄС, а також про наявні гранти та тендери, які оголошує Європейський Союз.

## Сторінка Представництва ЄС у Facebook

[facebook.com/EUDelegationUkraine](https://facebook.com/EUDelegationUkraine)

Представництво Європейського Союзу має свою сторінку в мережі Facebook («European Union in Ukraine»), на якій працівники його прес-служби також публікують інформацію для преси, а саме:

- Актуальні і свіжі новини про ЄС і його відносини з Україною;
- Анонси подій, пов'язаних з ЄС, Представництвом або проектами Євросоюзу;
- Фото та відео з офіційних і неофіційних подій;
- Гіперпосилання на інформацію про події, інституції та організації ЄС;
- Обговорення питань, пов'язаних із відносинами між Євросоюзом і Україною.

Особливістю сторінки Представництва у мережі Facebook є те, що на ній подається навіть більше інформації, аніж на сайті. Там частіше з'являється інформація з інших джерел, зокрема статті інших онлайн- або друкованих ресурсів, заяви щодо українських тем, заяви від інших інституцій ЄС, а також новини, які стосуються інших країн. Тому журналістам, аби пильно стежити за останніми новинами, пов'язаними не лише з Представництвом і відносинами між ЄС і Україною, але й іншими аспектами зовнішньої політики Євросоюзу, варто підписатися на сторінку Представництва у Facebook.

Також на сторінці у мережі Facebook читачі можуть звертатися до прес-служби Представництва чи висловлювати свої міркування про його роботу.

## Сторінка Представництва ЄС у Twitter

[@EUDelegationUA](https://twitter.com/eudelegationua) ([twitter.com/eudelegationua](https://twitter.com/eudelegationua))

Працівники прес-служби не тільки дублюють контент із Facebook-сторінки, а і надсилають короткі термінові повідомлення у соцмережі Twitter. Поширеною практикою є також Twitter-трансляція виступів посадовців ЄС та репости статей, що стосуються роботи Представництва.

## Канал Представництва ЄС на YouTube

[youtube.com/EUDelegationUkraine](https://youtube.com/EUDelegationUkraine)

На офіційному YouTube-каналі Представництва регулярно з'являються матеріали найновіших відео-кампаній та важливої інформація про політичні та економічні стосунки між Україною та ЄС.

На ньому ви також можете знайти різні тематичні збірки відео («плейлисти») про ті чи інші аспекти стосунків ЄС та України — українською мовою. Використання цих відео є безкоштовним.

Список плейлистів:

- Деякі питання відносин між ЄС та Україною;
- Безвізовий режим ЄС для громадян України;
- Серія відео про енергоефективність;
- Зелена економіка;
- Поглиблена та всеосяжна зона вільної торгівлі;
- Програма ЄС «Креативна Європа», спрямована на підтримку ініціатив в культурній сфері та аудіовізуальному секторі;
- Як працює програма Twinning;
- Програма ЄС «eTwinning», метою якої є розвиток співпраці між школами;
- Записи програми «Роби бізнес» (спільний із каналом «2+2» проект про вітчизняних підприємців та ком-

панії, які досягли успіху не лише в Україні, але й за її межами);

- Медіа-проект «Регіональні голоси» (спрямований на краще та етично збалансованіше висвітлення проблем внутрішньо переміщених осіб в Україні);
- Серія відео «Як розпізнати прокремлівських тролів»;
- Освітній проект про мінну безпеку (відео «Не підходь до міни»);
- Інформаційно-аналітичний тижневик 5-го каналу «Вікно в Європу»;
- Серія відео «Знайди свою історію»;
- Серія відео про органічні продукти «Споживай органічне»;
- Відео «Навчайся в Європі» (про можливості навчання в Європі);
- «Люди Майдану» — серія відео про Майдан очима тих, хто брав участь у подіях 2013–2014 років, а також про надії цих людей щодо України у майбутньому.

Якщо потрібні ці відео в HD-якості, ви можете звернутися до Представництва ЄС в Україні (див. контакти в розділі «Представництво Європейського Союзу в Україні»).

## Євробібліотека

<http://bit.ly/EUlibraryMedium>

Євробібліотека — це бібліотека довідкових матеріалів для українських регіональних медіа. Її створено в рамках проекту Представництва Європейського Союзу в Україні.

В ній містяться короткі інформаційні матеріали про вільну торгівлю України з ЄС, безвізовий режим з ЄС, українські реформи та інші теми, пов'язані з євроінтеграцією України.

Тут ви також можете знайти інфографіки та контакти експертів з якими можна поспілкуватись про хід реформ та відносини України з ЄС.

## Частина II

# ІНШІ ІНСТИТУЦІЇ, ПРОГРАМИ ТА ПРОЕКТИ ЄС В УКРАЇНІ

### 1. Інституції ЄС в Україні

#### Консультативна місія ЄС в Україні

*Веб-сайт:* [www.euam-ukraine.eu](http://www.euam-ukraine.eu)

Консультативна місія Європейського Союзу (КМЕС) в Україні офіційно розпочала роботу в Києві 1 грудня 2014 року — після Революції Гідності та отримання відповідного запрошення від уряду України.

Місія надає підтримку державним органам України у послідовному реформуванні сектору цивільної безпеки. Вона здійснює стратегічні консультації і надає практичну підтримку реформам — відповідно до стандартів ЄС та міжнародних принципів належного врядування і дотримання прав людини.

Сектор *цивільної безпеки* охоплює діяльність установ, що відповідають за охорону правопорядку та верховенство права, серед яких: Міністерство внутрішніх справ; Національна поліція; Генеральна прокуратура; Служба безпеки України; Державна прикордонна служба; Державна фіскальна служба; Національне антикорупційне бюро України; Спеціалізована антикорупційна прокуратура; Національне агентство з питань запобігання корупції, інші органи виконавчої та судової влади.

Команда з 200 українських і міжнародних фахівців працює у Києві, **а з травня 2016 року також у Львові та Харкові**. Вона впроваджує мандат КМЕС згідно з трьома принципами:

- Надання стратегічних консультацій щодо реформування сектору цивільної безпеки, розробки стратегій сектору цивільної безпеки;
- Підтримка імплементації реформ через надання практичних консультацій, тренінгів та впровадження проектів;

- Співпраця та забезпечення координації заходів з реформування між українськими та міжнародними партнерами.

Консультативна місія Європейського Союзу в Україні має власний прес-центр.

### **Офіс голови Місії**

E-mail: [hom.office@euam-ukraine.eu](mailto:hom.office@euam-ukraine.eu)

### **Відділ преси та інформації**

Телефони: +380 977 553 924, +380 674 054 484

E-mail: [ppio@euam-ukraine.eu](mailto:ppio@euam-ukraine.eu)

### **Ронан Гоггін**

**Голова департаменту преси та публічної інформації / Речник**

### **Фердінанд Кьонінг**

**Спеціаліст зі зв'язків з громадськістю / Речник**

### **Людмила Бортюк**

**Речниця**

КМЕС ділиться новинами та досягненнями також і у соціальних мережах.

*Офіційна сторінка КМЕС на Facebook:*

[facebook.com/euamukraine](https://facebook.com/euamukraine)

*Офіційний акаунт КМЕС у Twitter:*

[@EUAM\\_Ukraine](https://twitter.com/EUAM_Ukraine)

Консультативна місія має також власний канал на YouTube, на якому регулярно з'являються сюжети про діяльність КМЕС із акцентом на регіони (профіль у YouTube: EUAM-Ukraine).

Прес-служба також має власний акаунт в мережі Flickr, де ділиться світлинами із різноманітних заходів, організованих місією. Профіль у Flickr: EUAM Ukraine.

Головний офіс Консультативної Місії Європейського Союзу розташований за адресою:

01001, Київ, Володимирський узвіз, 4в

## Місія Європейського Союзу з прикордонної допомоги Молдові та Україні (EUBAM)

Веб-сайт: [eubam.org](http://eubam.org)

Місія Європейського Союзу з прикордонної допомоги Молдові та Україні (EUBAM) почала свою роботу у 2005 році. Вона сприяє поліпшенню норм та процедур прикордонного контролю, митної справи та торгівлі в Україні та Молдові, а також наближенню їх до стандартів ЄС. Це — консультативно-технічний орган.

Цілі Місії:

- співпрацювати з Молдовою та Україною над приведенням стандартів і процедур охорони кордону, митної справи і торгівлі у відповідність до тих, які діють у країнах-членах ЄС;
- покращувати співробітництво по обидва боки кордону між прикордонними і митними відомствами;
- допомагати Молдові та Україні виконувати зобов'язання у рамках вільної торгівлі з ЄС;
- робити свій внесок у мирне врегулювання придністровського конфлікту.

Місія має представництво/польовий офіс в Кишиневі та п'ять інших польових офісів: два з молдавського боку спільного кордону і три — з українського. Діяльність EUBAM сприяє економічному розвитку та зміцненню безпеки в регіоні.

Про діяльність місії можна дізнатися на її сайті в розділі «Про нас» — «Чим ми займаємось»: <http://eubam.org/ua/what-we-do/>

### Контакти для ЗМІ:

+38 048 236 52 74

вул. Уютна 13, Одеса, 65012, Україна

[press@eubam.org](mailto:press@eubam.org)

## Служба гуманітарної допомоги ЄС: ECHO

Веб-сайт: [ec.europa.eu/echo/where/europe-and-central-asia/ukraine\\_en](http://ec.europa.eu/echo/where/europe-and-central-asia/ukraine_en)

Відповідаючи на людські трагедії, спричинені російською агресією в Україні, ЄС виділив великі обсяги гуманітарної допомоги.

Від початку конфлікту держави та інституції Євросоюзу надали Україні 399 мільйонів євро допомоги на гуманітарну підтримку та реконструкцію. 88,1 мільйонів було надано з бюджету служби гуманітарної допомоги Європейської Комісії — ЕЧНО.

Кошти виділялися на допомогу внутрішньо переміщеним особам, на продовольство, речі першої необхідності, ліки, поселення, психологічну допомогу.

Більше інформації можна отримати в прес-службі ЕЧНО:

*Телефон: +32 2 295 44 00*

*Електронна пошта: echo-info@ec.europa.eu*

Також можна зв'язатися з представниками ЕЧНО в Україні. Для цього краще телефонувати в офіс Представництва Європейського Союзу в Україні (див. вище).

## **Європейський інвестиційний банк**

*Веб-сайт: [www.eib.org/infocentre/contact/offices/ukraine.htm](http://www.eib.org/infocentre/contact/offices/ukraine.htm)*

Європейський інвестиційний банк (ЄІБ) є офіційним банком Європейського Союзу. Це єдиний банк, чиїм власником є держави-члени ЄС, і який представляє інтереси держав Євросоюзу.

ЄІБ втілює в життя політику ЄС. Банк нарощує фонди на ринках капіталу та надає позики на здійснення інвестицій, які сприяють реалізації політик та пріоритетів ЄС. Фінансові прибутки ЄІБ отримує від вкладання коштів під вигідні відсоткові ставки на міжнародних фінансових ринках та завдяки тривалим термінам повернення кредитів. Ці прибутки він вкладає в проекти, які найкраще відповідають цілям ЄС та зобов'язанням банку підтримувати значні та сталі інвестиції.

В Україні Європейський інвестиційний банк здійснює чимало проектів у сферах поліпшення інфраструктури, покращує

щення енергоефективності, розвитку економіки, реконструкції, сільського господарства тощо.

Приклади деяких проектів ЄІБ в Україні:

- Новий Бескидський тунель;
- Метро в місті Дніпро;
- Кредити банкам України;
- Заходи з енергоефективності;
- Дії з відновлення територій, що постраждали від конфлікту на сході України.

Інформацію про вже завершені, чинні та майбутні проекти ЄІБ в Україні можна знайти на сайті банку в розділі «Проекти» (Projects).

Загальний обсяг кредитів, що їх Європейський інвестиційний банк надає Україні, сягає сотень мільйонів євро щороку.

Більше інформації можна дізнатися в офісі ЄІБ в Україні. Він розташований у тій самій будівлі, що і Представництво ЄС.

#### **Контакти:**

Адреса: Київ, вул. Володимирська, 101

Телефон: +380 44 390 80 18

Адреса електронної пошти: [kiev@eib.org](mailto:kiev@eib.org)

#### **Лілія Чернявська**

**Голова офісу**

#### **Душан Ондреїчка**

**Контакти для преси**

[d.ondrejicka@eib.org](mailto:d.ondrejicka@eib.org)

Тел.: +352 437 98 33 34

+352 621 45 92 34

## **Європейський банк реконструкції та розвитку**

*Веб-сайт:* [www.ebrd.com/ukraine](http://www.ebrd.com/ukraine)

На відміну від Європейського інвестиційного банку, Європейський банк реконструкції та розвитку (ЄБРР) не є інституці-



єю Європейського Союзу. Проте він здійснює деякі проекти на кошти ЄС. Зокрема, це програми підтримки малого та середнього бізнесу в Україні, будівництво нового саркофагу на Чорнобильській АЕС, заходи з енергоефективності.

Більше інформації можна отримати в офісі ЄБРР у Києві:

#### **Контакти у Києві:**

Адреса: Київ, вул. Антоновича, 46–46А

Телефон: +380 44 277 11 00, +380 44 277 11 60

Адреса електронної пошти: kiev@kev.ebrd.com, ROKievMBX@ebrd.com

### **Шевкі Аджунер**

**Директор офісу ЄБРР в Україні**

#### **Антон Усов**

**Контакти для преси**

usova@ebrd.com

#### **Контакти у Львові:**

Адреса: вул. Дудаєва, 20

Телефони: +38 032 261 50 66; +38 032 261 40 88

Контактні особи:

Наталя Бандера: BanderaN@ebrd.com

Роман Пилипів: PylypivR@ebrd.com

## **2. Програми та проекти ЄС в Україні**

### **Антикорупційна ініціатива ЄС**

В 2017 році ЄС запустив в Україні Антикорупційну ініціативу (EUACI). Її імплементацією займається Данська агенція з міжнародного розвитку (DANIDA). Основними компонентами є:

- підтримка забезпечення спроможності новоутворених антикорупційних органів України проводити розслідування, судове переслідування та покарання за корупційні дії;
- посилення здатності Комітету Верховної Ради України з питань запобігання і протидії корупції прово-

дити аналіз законодавства у сфері боротьби з корупцією та моніторинг процесу імплементації реформи шляхом створення Міжнародної антикорупційної консультативної ради;

- посилення спроможності органів місцевого самоврядування, організацій громадянського суспільства та журналістів-розслідувачів у залученні до процесу боротьби з корупцією, особливо в регіонах. Серед заходів — пропагування ідеї так званих «пілотних міст», тобто регіонів, де EUACI спільно з місцевою владою буде впроваджувати антикорупційні реформи. Станом на листопад 2017 року підписано меморандум з першим з шести «пілотних міст» — Чернівцями.

Бюджет ініціативи на три роки становить 16,34 млн. євро (15 млн. євро надає Європейська Комісія, 1,34 млн. євро — Міністерство закордонних справ Королівства Данія).

Для отримання останніх новин щодо Антикорупційної ініціативи ЄС підписуйтесь на @EUACI\_Ukraine, [https://twitter.com/EUACI\\_Ukraine](https://twitter.com/EUACI_Ukraine)

### Контакти для медіа:

+380 67 827 6605  
[press@ukraine-aci.com](mailto:press@ukraine-aci.com)

### Володимир Сологуб

#### Контактна особа:

Експерт з питань комунікацій  
[volso@ukraine-aci.com](mailto:volso@ukraine-aci.com)

## U-LEAD з Європою

Програма «U-LEAD з Європою: Програма для України з розширення прав і можливостей на місцевому рівні, підзвітності та розвитку» (**U-LEAD with Europe: Ukraine — Local Empowerment, Accountability and Development Programme**) спільно фінансується ЄС та його країнами-членами Данією, Естонією, Німеччиною, Польщею та Швецією. Програма складається з двох компонентів:

1. компонент 1 стосується посилення спроможностей громад та державних органів влади.
2. компонент 2 складається з двох фаз та передбачає співпрацю з 26 пілотними громадами по створенню ефективних центрів надання адміністративних послуг (ЦНАП) в рамках початкової фази та підтримку до 600 громад в створенні належних ЦНАП до кінця 2020 року.

На сайті цієї програми можна знайти більше інформації про проект, останні новини, календар подій: <http://donors.decentralization.gov.ua/project/u-lead>

Окремо є сайт другого компоненту: <http://tsnap.ulead.org.ua/>

#### **Контакти:**

[pr@u-lead.org.ua](mailto:pr@u-lead.org.ua)

Телефони:

(044) 581–27–90 — компонент 1

(044) 581–38–46 — компонент 2

### **Проект «Підтримка впровадження Угоди про асоціацію між Україною та ЄС» — Association4U**

*Веб-сайт:* <http://association4u.com.ua/>

Проект фінансується Європейським Союзом та впроваджується спільно з Урядовим офісом з питань європейської та євроатлантичної інтеграції та галузевими міністерствами, які відповідальні за виконання Угоди про асоціацію в своїх секторах. Реалізується проект консорціумом на чолі з GFA Consulting Group GmbH. Головна мета — посилити інституційну спроможність урядових інституцій України для забезпечення комплексного виконання ними зобов'язань країни в рамках Угоди про асоціацію.

#### **Адреса:**

офіс 210, Музейний провулок, 10, м. Київ, Україна 01001

Тел.: +38 044 255 57 17  
Факс: +38 044 255 57 16  
Електронна адреса: office@association4U.com.ua

### Людмила Косар

**Контактна особа:**

Ключовий експерт з Комунікацій  
Тел.: +380505479487  
Email: Liudmyla.Kosar@gfa-group.de

## ЄС для бізнесу

<http://www.eu4business.eu/uk/ukraine>

«ЄС для бізнесу» (EU4Business) — це програма Європейського Союзу, націлена на допомогу малому та середньому бізнесу в Україні.

Протягом 2016-го та 2017-го років Європейський Союз відкрив 15 центрів підтримки малого та середнього бізнесу в Україні. Центри відкрито в співпраці з Європейським банком реконструкції та розвитку (контакти центрів наведено нижче).

Центри надаватимуть українським бізнесменам консультативну допомогу – як поліпшити свій бізнес, як адаптуватися до умов вільної торгівлі з ЄС та як виходити на європейські ринки. Вони також допомагатимуть українським підприємцям в отриманні кредитів.

З метою підтримки поглибленої та всеосяжної зони вільної торгівлі ЄС та України в рамках ініціативи «ЄС для бізнесу» створено механізм прямого фінансування малого та середнього бізнесу.

Також у рамках проекту ЄС надає фінансові гарантії українським банкам для покращення механізмів кредитування українського бізнесу.

Крім того, ініціатива «ЄС для бізнесу» забезпечує навчання, адресну підтримку підприємств, очолюваних жінками, і тих, які працюють в сфері зеленої економіки та енергозбереження.

Програма допомагає й організаціям, створеним для підтримки українських підприємців, наприклад, торгово-промисловим палатам та галузевим асоціаціям.

В рамках EU4Business проводяться тренінги, семінари, круглі столи в регіонах. Попередньо про ці події можна дізнатися на сайті програми (<http://www.eu4business.eu/uk/ukraine>) в розділі «Будьте в курсі подій» — «Події».

Контакти Центрів підтримки бізнесу:

### **Чернігів**

#### **Чернігівська регіональна торгово-промислова палата**

14000, Чернігів, вул. Ринкова, 7

+38(0462)604330

Наталія Шеремета

[bsc-chnihiv@chamber.cn.ua](mailto:bsc-chnihiv@chamber.cn.ua)

Сайт: <http://chamber.cn.ua>

Facebook: [@chnihiv.tpp](https://www.facebook.com/chnihiv.tpp)

### **Дніпро**

#### **Дніпропетровська торгово-промислова палата**

49044, м. Дніпро, вул. Шевченка, 4

+38 (056) 374–94–12 (13)

Діна Сідаш

[bsc-dnipro@dcci.org.ua](mailto:bsc-dnipro@dcci.org.ua)

Сайт: <http://www.cci.dp.ua/>

Facebook: [@DnipropetrovskCCI](https://www.facebook.com/DnipropetrovskCCI)

### **Краматорськ**

#### **Донецька торгово-промислова палата**

вул. Ярослава Мудрого, 48-А, м. Краматорськ, Донецька обл, 84301

+38 050 471 42 77

Максим Ануфрієв

+38 050 256 74 49

Марина Дубініна

[bsc.donetsk@gmail.com](mailto:bsc.donetsk@gmail.com)

Сайт: <http://donetskcci.com/>

Facebook: [@Donetskcci](https://www.facebook.com/Donetskcci)

### **Івано-Франківськ**

#### **Клуб Ділових Людей**

76018, м. Івано-Франківськ, вул. Чорновола, 7, оф. 305

+38(097)7746347, +38(034)2738547  
+38(067)6711504

Микола Савуляк

bsc-lvano-Frankivsk@bc-club.org.ua

Сайт: <https://bc-club.org.ua/>

Facebook: @bc.club.ua

### **Харків**

#### **Харківська торгово-промислова Палата**

61037, Харків, пр. Московський, 122-Б

+38 050–305–03–86

Васильєва Олена

bsc.kharkov@gmail.com

Сайт: <https://www.kcci.kharkov.ua>

Facebook: Харьковская торгово-промышленная палата (ХТПП)

### **Хмельницький**

#### **ГО «Нова економічна політика»**

29013, Хмельницький, вул. Героїв Майдану, 38

+38 (067) 383–40–33

bsc.khmel@gmail.com

Facebook: ГО "Нова економічна політика", м. Хмельницький

### **Кропивницький**

#### **Кіровоградська регіональна торгово-промислова палата**

25022, м. Кіровоград вул. Преображенська, 79-А

+38 (0522) 35–18–56

+38 (050) 604–80–02

Мілана Алімова

bsc.kropyvnytskyi@gmail.com

Сайт: <http://www.chamber.kr.ua/>

Facebook: @kircci

### **Київ**

#### **Центр бізнес-освіти Київської торгово-промислової палати**

01054, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, 55

+38 (044) 482–04–40

Михайло Біліков

kievbsc@gmail.com

Сайт: <http://kiev-chamber.org.ua/>

Facebook: Київська Торгово-промислова Палата

## Львів

### PPV Knowledge Networks

79013, Львів, вул. Ген. Чупринки 50, оф. 12

+38 (032) 227-47-97

bsc-lviv@ppv.net.ua

Сайт: <http://www.ppv.net.ua>

Facebook: @ppvknowledgenetworks

## Миколаїв

### Центр підтримки бізнесу

54001, м. Миколаїв, вул. Потьомкінська, 51/1

+38 0512-47-84-52

+38 067-234-06-77

Артем Ващиленко

bsc-mykolaiv@biz.mk.ua

Сайт: <http://biz.mk.ua>

Facebook: @mykbusinesssupport

## Одеса

### Одеська регіональна торгово-промислова палата

65011, г. Одеса, ул. Базарна, 47

+38 (048) 729-32-03

bsc-odessa@orcci.odessa.ua

Сайт: <http://orcci.odessa.ua/>

Facebook: @BSCinOdessa

## Рівне

### Smart People

33001, Рівненська область, м. Рівне, вул. Петра Могили, 9

+38 (067) 382 1074

Тарас Комаренко

bsc.rivne@gmail.com

Сайт: <http://smartpeople.com.ua/>

Facebook: @smartpeople.com.ua

## Вінниця

### Клуб ділових людей

21100, Вінниця, вул. Хмельницьке шосе, 82, оф. 606

+38 (097) 505-80-50

bsc.vinnytsia@gmail.com

Сайт: <https://kdl.vn.ua/>

Facebook: @vinnytsiabusinesspeopleclub

**Запоріжжя****Запорізька торгово-промислова палата**

69005, м. Запоріжжя, бул. Центральний, 4

+38 (061) 212–51–16

bsc-zp@e-tpg.org

Сайт: <https://www.cci.zp.ua/>

Facebook: @zpalata

**Суми****Громадська організація «Рада молодих вчених»**

40000, м. Суми, вул. Покровська 9/1

+38 (0542) 66–50–58

bscenter.sumy@gmail.com

Сайт: <http://cys.sumdu.edu.ua>

Facebook: @business.support.centre.sumy

**Проект FORBIZ**

*Веб-сайт:* <http://forbiz.org.ua/>

«FORBIZ — створення кращого бізнес-середовища» — провідний проект, який спрямовано на поліпшення бізнес-середовища в Україні. Він здійснюється в рамках ініціативи Євро-союзу EU4Business. Проект фінансується коштом ЄС та реалізується у партнерстві із Міністерством економічного розвитку і торгівлі України.

**Адреса:**

Київ, 01001, вул. Софійська, 12, офіс 4

Тел.: +380 44 332 20 08; +380 44 332 20 09

E-mail: [forbiz@gfa-group.de](mailto:forbiz@gfa-group.de)



**Competitiveness of Enterprises and Small  
and Medium-sized Enterprises — COSME**

Програма «Конкурентоспроможність підприємств малого і середнього бізнесу», або COSME — це програма ЄС на період з 2014 по 2020 роки із загальним (не лише для України) бюджетом 2,3 млрд євро. Її мета — сприяти розвитку підприємництва та покращити бізнес-клімат для малого та середнього бізнесу. Серед іншого, програма допомагає у пошуку партнерів у ЄС.

Установи та організації України належать до консорціуму Європейської мережі підприємців — European Enterprise network (EEN). Зокрема, йдеться про Міністерство економічного розвитку і торгівлі України, Міністерство закордонних справ України (Представництво України при ЄС), Торгово-промислово-ву палату України та інші інституції.

**Контакти:**

Адреса: м. Київ, вул. Антоновича, 174, 01008.

**Олександра Федорко**

Тел.: +38 044 596 6853

Email: ofedorko@me.gov.ua

Більше інформації про програму та контакти партнерів консорціуму Європейської мережі підприємців можна отримати на сайті Міністерства економічного розвитку і торгівлі України: <http://bit.ly/1TYsHMq>

Інший компонент програми ЄС COSME — «Еразмус для молодих підприємців». Це програма транскордонного обміну, яка дає можливість новим підприємцям (тим, хто займається підприємницькою діяльністю не більше трьох років) навчатися у досвідчених підприємців в інших країнах-учасниках програми ЄС COSME.

**«Креативна Європа»**

*Веб-сайт: [ec.europa.eu/programmes/creative-europe/](http://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/)*

«Креативна Європа» — це програма Європейського Союзу, спрямована на підтримку культурного, креативного та аудіовізуального секторів. З 2014 до 2020 року на підтримку європейських проектів у цій сфері, що дають можливість подорожувати, охоплювати нові аудиторії, обмінюватися практичними навичками та вдосконалюватися, планується виділити 1,46 мільярда євро. Ці кошти націлені на всі країни-учасниці ініціативи, зокрема й Україну.

«Креативна Європа» складається із двох підпрограм:

- «Культура», в рамках якої передбачено просування креативного та культурного секторів;
- «Медіа», що забезпечує підтримку розвитку та поширення аудіовізуальних творів.

На підпрограму «Медіа» припадає щонайменше 56% бюджету. Близько 31% планується виділити на підпрограму «Культура». Ще 13% відведено на новий напрямок — міжсекторальну взаємодію. Його запущено в 2016 році. Він включає фінансове забезпечення представництв програми «Креативна Європа» (Creative Europe Desks), реалізацію механізму фінансових гарантій та транснаціональну співпрацю для обміну та розробки нових бізнес-моделей.

Утім, поки Україна не завершить процедуру з приведення національного законодавства в аудіовізуальній сфері у відповідність до законодавства ЄС, зокрема, Директиви 2010/13/ЄС Європейського Парламенту і Ради від 10 березня 2010 року про аудіовізуальні медіа-послуги, участь учасників з України у заходах в рамках підпрограми «Медіа» обмежуватиметься лише такими напрямками, як «Навчання», «Фестивалі», «Формування аудиторії» і «Доступ до ринків».

На сьогодні існує близько 18 каналів (часто іменованих «схеми» або «напрямки»), які надають можливість фінансування у рамках «Креативної Європи». Кожен із них охоплює окремий сектор або вид діяльності.

За оновленням «Креативної Європи» можна також слідувати на сторінці у Facebook: [facebook.com/CreativeEuropeEU](https://facebook.com/CreativeEuropeEU)

Україна приєдналася до програми «Креативна Європа» у листопаді 2015 року. Це дає можливість представникам українських творчих професій та відповідним організаціям брати участь у спільних європейських проектах та отримувати європейське фінансування.

Станом на кінець листопада 2017 року в рамках «Креативної Європи» втілено п'ять українських проектів: мистецькі резиденції в селі, дитячий фестиваль, майстерні художників, пісенні традиції та художні переклади. Детальніше: <http://culturepartnership.platfor.ma/nashi-pershii/> та <http://creativeeurope.in.ua/?p=7371>.

#### Контакти:

Юлія Федів

Національне бюро програми ЄС "Креативна Європа" в Україні

Тел.: +380503748836

Email: [ce.desk.ukraine@gmail.com](mailto:ce.desk.ukraine@gmail.com)

## «Культура і креативність»

*Веб-сайт:* [www.culturepartnership.eu/](http://www.culturepartnership.eu/)

Програма ЄС та Східного партнерства «Культура і креативність» прагне забезпечити підтримку культурних та креативних секторів в країнах Східного партнерства, зокрема Україні.

Програма здійснює майстер-класи, тренінги, онлайн-курси, навчальні тури, партнерські ярмарки та чимало інших заходів для розвитку культурної сфери. Попри те, що вона має регіональний характер, Програма значною мірою сфокусована на кожній окремій країні. У кожній країні працює професійний координатор, котрий є частиною нашої основної команди.

Програма розрахована на три роки: з 2015-го до 2018-го. Бюджет становить 4,2 мільйони євро.

Приклади проектів програми «Культура і креативність» можна знайти в базі даних на сайті: <https://www.culturepartnership.eu/more-doc>.

Слідкувати за новинами та подіями Програми можна на Facebook-сторінці: [facebook.com/culturepartnership](https://facebook.com/culturepartnership)

Регіональний офіс у Києві знаходиться за адресою: 04071, Київ, вул. Воздвиженська, 14

За додатковою інформацією можна звернутись:

*Телефон: +38 044 455 85 90*

*Email: [ukraine@culturepartnership.eu](mailto:ukraine@culturepartnership.eu)*

## Еразмус+ в Україні

*Веб-сайт: [erasmusplus.org.ua](https://erasmusplus.org.ua)*

Еразмус+ — програма обмінів студентів, викладачів та науковців, яка діє у Євросоюзі в 2014–2020 роках. Вона надає можливість навчатися, проходити стажування чи викладати в інших країнах, які є її учасницями. Україна є країною-партнером програми Еразмус+, а тому її громадяни можуть брати участь у конкурсах, відкритих для всіх країн-партнерів у рамках міжнародного виміру Еразмус+.

«Національний Еразмус+ Офіс в Україні» (НЕО), працюючи у тісній співпраці з Представництвом ЄС в Україні, забезпечує допомогу інституціям ЄС запроваджувати програми Темпус IV, Еразмус+ у сфері вищої освіти. НЕО досліджує розвиток вищої освіти в Україні, а також, у разі потреби, інших сфер освіти. У співпраці з Представництвом ЄС в Україні, НЕО є контактним центром для всіх зацікавлених потенційних учасників, бенефіціарів і стейкхолдерів щодо заходів інституцій ЄС у сфері вищої освіти.

Бенефіціарами Програми Еразмус+ у сфері вищої освіти в Україні є вищі навчальні заклади, викладачі та студенти, молодь, організації громадянського суспільства, неурядові організації, підприємства, академічні, професійні, студентські об'єднання та асоціації, професійні організації, науково-до-

слідницькі установи, заклади професійної освіти, а також інші залучені сторони, які мають право брати участь у конкурсах Програми ЕРАЗМУС+ у сфері вищої освіти.

Програма також має сторінку на Facebook (профіль: Erasmus+ @EUErasmusPlusProgramme).

### За додатковою інформацією звертайтеся:

Телефон: +38 044 286 66 68; +38 044 332 26 45

Email: office@erasmusplus.org.ua

Skype: erasmusplus\_ua

Адреса: Київ, 01014, вул. Бастіонна, буд. 9, пов. 8

Крім того, в Сумах відкрито **інформаційний центр Еразмус+ Youth**. Він надає консультації та підтримку організаціям в Україні, сприяє поширенню кращих практик та налагодженню співпраці у реалізації молодіжних проектів в рамках програми.

### Контакти:

Адреса: Набережна р. Стрілки, 22

Facebook.com/EPlus.Ukraine

Email: info.Ukraine@salto-youth.net

Тел.: +38 (050) 878–92–27

## eTwinning Plus

*Веб-сайт:* <http://www.etwinning.com.ua/>

eTwinning — це навчальна програма Європейської Комісії, започаткована в 2005 році. Її мета — розвивати співпрацю європейських шкіл. Вчителі та учні, зареєстровані в мережі eTwinning, отримують можливість реалізації спільних проектів з іншими європейськими школами. Ключовою складовою навчання є використання інформаційно-комунікаційних технологій. Проект eTwinning розширює сферу освітніх можливостей для учнів та вчителів, підвищує мотивацію до навчання та ступінь відкритості до Європи.

Онлайн-мережу eTwinning Plus було створено для залучення до проекту країн-сусідів ЄС, зокрема України. Україна приєдналася до проекту у 2013 році.

Реалізація програми eTwinning та підтримка шкіл здійснюється Європейською Комісією та країнами-учасниками. На рівні ЄС за проект відповідає Central Support Service (Центральна служба підтримки). У країнах-сусідах ЄС локальну підтримку проекту надають Partner Support Agencies (Партнерські агентства підтримки).

### Служба підтримки

+38 067 823 01 25, +380 44 384 45 72

Email: [helpdesk@etwinning.com.ua](mailto:helpdesk@etwinning.com.ua)

## Горизонт 2020

*Веб-сайт: [h2020.com.ua](http://h2020.com.ua)*

Горизонт 2020 — це найбільша рамкова програма Європейського Союзу з фінансування науки та інновацій. Її загальний бюджет на 2014–2020 роки складає близько 80 млрд. євро. Програма виділяє кошти на підтримку розвитку і впровадження інновацій, зокрема у підприємництві і промисловості. Угода про участь України в програмі Горизонт 2020 була підписана 3 березня 2015 року в Брюсселі. У серпні 2015 року Президент України Петро Порошенко схвалив ратифікацію угоди.

Український Офіс Програми знаходиться за адресою: 03680, Київ, вул. Антоновича (Горького), 180, кімн. 801

Контакти:

*Телефон/факс: +38 044 529 03 32*

*E-mail: [o.koval@h2020.com.ua](mailto:o.koval@h2020.com.ua)*

*Веб-сайт:* <http://cba.org.ua>

«Місцевий розвиток, орієнтований на громаду» (МРГ) — це спільний проект Європейського Союзу та Програми розвитку ООН. Він був довготривалою і комплексною ініціативою зі зміцнення потенціалу місцевих громад в Україні та пропагування сталого місцевого розвитку. В 2017 році завершилася остання третя фаза цього проекту.

Проект став однією з наймасштабніших ініціатив Європейського Союзу в Україні. Його підтримкою скористалися *тисячі* місцевих громад по всій Україні. А це — відбудовані садочки і школи, обладнані центри медичної допомоги, проведене водопостачання, забезпечене вуличне освітлення, втілені енергоощадні технології та багато іншого.

Історії успіху проекту можна знайти за посиланням: <http://cba.org.ua/en/about-us/about-the-project>.

Звіти тут: <http://cba.org.ua/en/library/project-reports>

### **3. Програми транскордонного співробітництва**

В Україні реалізується кілька програм транскордонного співробітництва з країнами ЄС. Це ініціативи Європейської Комісії, метою яких є розвиток співробітництва між Європейським Союзом та партнерськими країнами для забезпечення інтегрованого та сталого регіонального розвитку. В них можуть брати участь лише регіони України, які межують з регіонами країн-членів ЄС.

Варто звернути увагу на кілька з цих програм.

## **Програма транскордонного співробітництва Польща-Білорусь-Україна 2014–2020**

*Веб-сайт:* <http://www.pbu2020.eu>

Тематичними цілями Програми є (1) промоція місцевої культури та охорона історичної спадщини; (2) покращення доступності регіонів, розвиток надійного та стійкого до кліматичних впливів транспорту, комунікаційних мереж і систем; (3) спільні виклики у сфері безпеки; (4) покращення управління кордонами та охорона кордонів, управління безпекою, мобільністю та міграцією. Управління Програмою здійснює Міністерство економічного розвитку Республіки Польща. На всіх етапах управління та реалізації Програми підтримується тісна співпраця з білоруськими та українськими партнерами.

Більше інформації:

### **Спільний технічний секретаріат Програми транскордонного співробітництва Польща-Білорусь-Україна**

#### **Голова Спільного технічного секретаріату**

Павел Словіковскі  
[pawel.slowikowski@pbu2020.eu](mailto:pawel.slowikowski@pbu2020.eu)  
Тел: +48 22 378 31 25

#### **Менеджер по комунікаціям**

Анна Клучик  
[anna.kluczyk@pbu2020.eu](mailto:anna.kluczyk@pbu2020.eu)  
Тел: +48 22 378 31 37

#### **Менеджер по комунікаціям**

Агнешка Чвікла  
[agnieszka.cwikla@pbu2020.eu](mailto:agnieszka.cwikla@pbu2020.eu)  
Тел: +48 22 378 31 87

#### **Офіс-адміністратор**

Ева Смолік  
[ewa.smolik@pbu2020.eu](mailto:ewa.smolik@pbu2020.eu)  
Тел: +48 22 378 31 79



## **Програма прикордонного співробітництва Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна**

39

*Веб-сайт:* <https://huskroua-cbc.eu/>

Програма прикордонного співробітництва є частиною Європейського інструменту сусідства ЄС. Загальною ціллю програми є інтенсифікація та поглиблення співробітництва між Закарпатською, Івано-Франківською та Чернівецькою областями України і відповідними регіонами Угорщини, Румунії та Словаччини. Пріоритети програми наступні: (1) підтримка місцевої культури та історичної спадщини разом з туризмом; (2) раціональне використання навколишнього середовища у транскордонній зоні — збереження природних ресурсів, проведення заходів щодо зменшення викидів парникових газів та забруднення річок; (3) вдосконалення транспортної інфраструктури задля покращення мобільності; (4) вдосконалення інформаційно-комунікаційної інфраструктури та поширення інформації; (5) підтримка спільних заходів для запобігання природних та техногенних катастроф, а також спільні дії у випадку надзвичайних ситуацій; (6) покращення здоров'я людей.

### **Спільний технічний секретаріат Програми прикордонного співробітництва Угорщина-Словаччина-Румунія-Україна**

#### **Голова Спільного технічного секретаріату**

Áron Szakács  
szakacs.aron@huskroua-cbc.eu  
Тел: +36 1 457 5581

#### **Менеджер по програмі та комунікаціям**

Sergiu Zamari  
zamari.sergiu@huskroua-cbc.eu  
Тел: +36 1 457 5548

### **Заступник начальника відділу технічної допомоги країн ЄС, Міністерство економічного розвитку і торгівлі України**

Олена Мельникова  
a.melnikova@me.gov.ua  
Тел: +38 044 226 2066

## Програма прикордонного співробітництва Румунія — Україна

Веб-сайт: <http://www.ro-ua.ro-ua-md.net>

Програма націлена на розвиток відповідних прикордонних регіонів — як у Румунії (країні ЄС) — так і Україні. Тематичні цілі: (1) підтримка освіти, науки, технологічного розвитку та інновацій; (2) підтримка місцевої культури та збереження історичної спадщини; (3) покращення доступності регіонів, розвиток транспорту, комунікаційних мереж і систем; (4) спільні виклики в сфері безпеки.

### Голова Органу управління

Юлія Герцог

### Офіцер по зв'язках

Джеорджиана Пуфляну  
[info.ro-ua-md@mdrap.ro](mailto:info.ro-ua-md@mdrap.ro)  
Тел: +4 037 211 13 32

### Чернівецька філія: Чернівецька обласна громадська організація “Буковинська агенція ініціатив та розвитку”

Адреса філії: 58000, м. Чернівці, вул. О. Кобилянської 20/10

### Офіційний представник, голова ГО

Олексій Грушко  
[baid.cv@gmail.com](mailto:baid.cv@gmail.com)  
Тел.: +380 503 38 35 93

### Ключовий експерт — Чернівці

Юліан Андрієш  
[andriiesh.baid@gmail.com](mailto:andriiesh.baid@gmail.com)  
Тел: +380 502 93 45 99

### Ключовий експерт — Чернівці

Максим Ташук  
[tashchuk.baid@gmail.com](mailto:tashchuk.baid@gmail.com)  
Тел: +380 990 72 17 92

### Ключовий експерт — Київ

Олег Іванов  
ivanov.baid@gmail.com  
Тел: +380 679 96 83 33

### Філія у м. Одеса: Громадська молодіжна організація “Спілка “Ми Плюс”

Адреса Вул. Пироговська, буд. 3, офіс 83, м. Одеса, Україна, 65044

### Юридичний представник

Олег Ковальчук  
ngoweplus@gmail.com  
Тел.: +380 4872 860 68

### Ключовий експерт

Вікторія Тараненко  
viktoriya.taranenko@gmail.com  
Тел: +38 063 182 1281

### Ключовий експерт

Дарія Пікалова  
daria.pikalova@gmail.com  
Тел.: + 38 063 868 87 64

### Ключовий експерт

Тетяна Паєнтко  
tetiana.paientko@gmail.com  
Тел: + 38 067 961 04 08

## Програма прикордонного співробітництва «Басейн Чорного моря» 2014–2020

Веб-сайт: <http://blacksea-cbc.net/>

Основними цілями Програми є (1) розвиток бізнесу та підприємництва в регіоні та (2) захист навколишнього середовища та зменшення забруднення моря. Країнами-партнерами за

програмою буде Вірменія, Азербайджан, Болгарія, Греція, Грузія, Румунія, Молдова, Туреччина, Україна. Програма буде розповсюджується на такі регіони України: Одеська, Херсонська, Миколаївська, Запорізька та Донецька області.

**Спільний технічний секретаріат  
Програми прикордонного співробітництва  
«Басейн Чорного моря»**

**Координатор**

Danut Ragalie

office@bsb.adrse.ro

Тел: +40 341 452 836

**Заступник Директора Департаменту міжнародних програм,  
Міністерство економічного розвитку і торгівлі України**

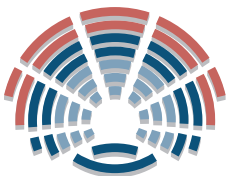
Ганна Білоколот

byelokolos@me.gov.ua

Тел: +38 044 200 47 35

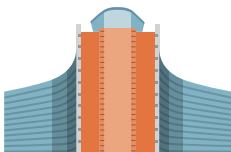
## ОФІЦІЙНІ ІНСТИТУЦІЇ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

### Основні інституції ЄС та їхні функції



#### Європейський Парламент

- Єдиний орган, який прямо обирають громадяни ЄС.
- Представляє 500 млн. громадян ЄС.
- Термін повноважень — 5 років.
- Відіграє ключову роль в обранні Президента Європейської Комісії.
- Разом з Радою ЄС ділить законодавчі та бюджетні повноваження.



#### Європейська Комісія

- Виконавчий орган ЄС.
- Має право законодавчої ініціативи та контролює дотримання європейського законодавства.
- Забезпечує виконання договорів та щоденну роботу ЄС.



#### Рада Європейського Союзу

- Складається з міністрів урядів країн-членів.
- Ділить з Європейським Парламентом законодавчі та бюджетні повноваження.



### Європейська Рада

- Саміти голів держав та урядів країн-членів.
- Визначає стратегічний напрям розвитку ЄС.



### Суд Європейського Союзу

- Тлумачить та забезпечує однакове застосування законодавства ЄС у всіх країнах-членах.



### Рахункова палата

- Здійснює аудит фінансів ЄС.
- Оцінює управління фінансами.
- Захищає фінансові інтереси громадян ЄС.



### Європейський центральний банк

- Центральний банк єдиної валюти ЄС — євро.
- Підтримує купівельну спроможність євро та цінову стабільність.

## Європейська Рада

*Веб-сайт:*

<http://www.consilium.europa.eu/en/european-council/>

Європейська Рада — найвища інституція ЄС. Вона є зібранням голів держав та урядів країн ЄС, Президента Європейської Ради та Президента Європейської Комісії, де погоджуються найбільш важливі та значущі для ЄС рішення. Під час розгляду питань закордонних справ у засіданні бере участь й Високий представник ЄС із закордонних справ та безпекової політики. Раніше ці зустрічі (тобто саміти ЄС) проводилися чотири рази на рік, тобто двічі протягом терміну головування однієї з країн ЄС. Проте останнім часом (особливо після того, як Європейська Рада отримала постійного Президента) часто скликаються позачергові, так звані **надзвичайні засідання Європейської Ради**. Зазвичай зустрічі відбуваються в Брюсселі у приміщенні Ради ЄС.

Саміти Європейської Ради визначають загальний курс політики ЄС та вирішують питання, які не можуть бути розв'язані



Саміт Європейської Ради, 22–23 червня 2017 року

на нижчому рівні — тобто міністрами на звичайних засіданнях Ради ЄС. З огляду на важливість обговорень, засідання Європейської Ради часто тривають до пізньої ночі. На них остаточно затверджуються або ж узгоджуються найважливіші, досить часто історичні для Європейського Союзу рішення, а тому вони привертають до себе прискіпливу увагу ЗМІ.

Після зустрічей Європейської Ради її прес-служба розповсюджує декларації та попередні висновки з питань, які винесені на обговорення.

Для того, щоб відвідати саміт Європейської Ради, потрібна **особлива акредитація**. Представники ЗМІ можуть подати заяву на здобуття такої акредитації через веб-сайт Європейської Ради у розділі Press — Media accreditation.

**УВАГА! За акредитацією треба звертатись за шість тижнів до самого засідання Європейської Ради.**

Про саміти Україна-ЄС, які передбачено Угодою про асоціацію між ЄС та Україною, дивіться нижче в розділі «Двосторонні органи асоціації Україна-ЄС».

## Президент Європейської Ради

Веб-сайт: <http://www.consilium.europa.eu/en/european-council/president/>



Після того, як у 2009 році набув чинності Лісабонський договір, в Європейській Раді з'явився постійний президент, що обирається на термін у два з половиною роки. Нині функції Президента Європейської Ради виконує поляк **Дональд Туск**. Президент Європейської Ради головує на засіданнях лі-

Дональд Туск — Президент Європейської Ради



дерів держав ЄС, а також забезпечує зовнішнє представництво ЄС на рівні глав держав та урядів.

### Прес-служба Президента Європейської Ради

#### **Preben Aamann**

Речник

Tel. +32 228 120 60 GSM +32 476 85 05 43

press.president@consilium.europa.eu

Twitter: @PrebenEUspox

#### **Ester Arauzo Azofra**

Співробітник прес-служби, Європейська Рада, Brexit, саміти ЄС з третіми країнами

Tel. +32 22815361

GSM +32 473630723

ester.arauzo-azofra@consilium.europa.eu

#### **Carla Valtorta**

Підтримка і координація роботи Президента

Tel. +32 228 151 50

press.president@consilium.europa.eu

## Рада Європейського Союзу

*Веб-сайт:* <http://www.consilium.europa.eu/en/council-eu/>

Рада Європейського Союзу — основний орган ЄС, наділений найбільшими владними повноваженнями. Рада ЄС є головною у процесі ухвалення як законодавчих, так і політичних рішень. Залежно від винесених на обговорення питань й відповідно до напрямів політики ЄС, Рада може збиратися у складі різних профільних міністрів. Тому ця інституція має ще одну назву: Рада Міністрів ЄС.

Від 2014 року почала діяти система, яка називається «подвійною більшістю»: рішення Ради потребуватимуть підтримки 55% держав-членів, які представляють щонайменше 65% населення Європи. Це надає рішенням Ради ЄС подвійної легітимності. За цієї процедури жодна країна не має права вето.



Засідання Ради Європейського Союзу

У Раді ЄС із закордонних справ головує Високий представник Європейського Союзу з закордонних справ і безпекової політики, який одночасно є Віце-президентом Європейської Комісії. Цю позицію зараз займає **Федеріка Могеріні**.

Високого представника обирають терміном на 5 років. Протягом цього періоду він / вона є постійною головою на засіданнях Ради ЄС з закордонних справ.

В інших форматах Ради ЄС головування ротаційне, тобто здійснюється країною ЄС, що головує в Євросоюзі. Головування здійснюється протягом 6 місяців.

### Плутанина з Радами: що є що?

Часом досить легко заплутатись в назвах європейських інституцій, особливо коли вони дуже схожі між собою: Європейська Рада, Рада Європейського Союзу та Рада Європи. Отож, що є що?

**Європейська Рада** — це голови держав та урядів (президенти та/або прем'єр-міністри) всіх країн-членів ЄС, а також Президент Європейської Ради та Президент Європейської Комісії. Це найвищий політичний орган ЄС. Його зустрічі ще називають «самітами».

**Рада** (або Рада Європейського Союзу) — це також орган ЄС, який ще іноді називають Радою міністрів. Він складається з міністрів всіх країн-членів ЄС. Рада приймає рішення та ухвалює законодавчі акти ЄС.

**Рада Європи** — не є органом Європейського Союзу. Це міжнародна організація, цілями якої є захист прав людини, розвиток демократії та верховенства права. Створена в 1949 році, Рада Європи сьогодні налічує 47 держав-членів. Її найбільшими досягненнями є прийняття Європейської Конвенції з прав людини та створення Європейського суду з прав людини. Слід відзначити, що Україна є членом Ради Європи.

## Високий представник ЄС із закордонних справ і безпекової політики

*Веб-сайт:* [http://ec.europa.eu/commission/2014-2019/mogherini\\_en](http://ec.europa.eu/commission/2014-2019/mogherini_en)

Від листопада 2014 року Високим представником ЄС із закордонних справ і безпекової політики є Федеріка Могеріні (до неї цю посаду обіймала Кетрін Ештон). Для забезпечення єдиного голосу ЄС на міжнародній арені вона поєднує в собі посади в структурі Ради ЄС (саме в межах Ради існує позиція Високого представника) та Європейської Комісії (Федері-



**Федеріка Могеріні** — Висока представниця ЄС із закордонних справ і безпекової політики

ка Моґеріні є одним із Віце-президентів Європейської Комісії). Це дозволяє їй узгоджувати голос держав-членів ЄС та наддержавних інституцій Союзу (зокрема, Єврокомісії). Фактично, Високий представник ЄС виступає головним координатором зовнішньої політики Євросоюзу і говорить від імені ЄС на міжнародній арені.

## Європейська служба зовнішньої дії

*Веб-сайт: [eeas.europa.eu](http://eeas.europa.eu)*

Роботу Високого представника підтримує спеціальна інституція: Європейська служба зовнішньої дії.

Вона є дипломатичною службою Євросоюзу і допомагає Високому представнику ЄС здійснювати закордонну політику Євросоюзу.

Головний офіс Служби перебуває в Брюсселі, але свою політику вона здійснює також через дипломатичні представництва ЄС у 139 країнах світу. Представництво Європейського Союзу в Україні входить до структури Європейської служби зовнішньої дії.

На сайті служби ви можете знайти інформацію про роль ЄС у світі, про його закордонну політику та про стосунки з ключовими партнерами.

У розділі «преса та медіа» (Press and Media) ви можете знайти найрізноманітнішу інформацію — публікації, документи, фото, відео, довідкову інформацію.

Служба зовнішньої дії має спеціальний відділ для спілкування з пресою:

### ЗАКОРДОННІ СПРАВИ ТА БЕЗПЕКОВА ПОЛІТИКА (EEAS)

(Віце-президент Європейської Комісії/

Високий представник ЄС Федеріка Моґеріні)

Електронна пошта: [federica.mogherini@ec.europa.eu](mailto:federica.mogherini@ec.europa.eu)

Адреса: European Commission, Rue de la Loi /

Wetstraat 200, 1049 Brussels, Belgium

## **Maja Kocijancic**

**Речниця з питань закордонних справ та безпекової політики / Європейської політики сусідства і перемовин про розширення ЄС EEAS; питання відносин з Україною**

Tel : +32 (0)229 865 70

Mobile : +32 (0)498 98 44 25

Email: maja.kocijancic@ec.europa.eu

Twitter: @MajaEUspox

## **Adam Kaznowski**

**Прес-секретар з питань зовнішніх справ та безпекової політики EEAS; питання відносин з Україною**

Tel: +32 (0)229 893 59

Mobile: +32 (0)460 768 088

Email: adam.kaznowski@ec.europa.eu

## **Catherine Ray**

**Речниця з питань закордонних справ та безпекової політики EEAS**

Tel: +32 (0)229 699 21

Mobile: +32 (0)498 96 99 21

Email: catherine.ray@ec.europa.eu

Twitter: @CatherineEUspox

## **Lauranne Devillé**

**Прес-секретарка EEAS**

Tel: +32 (0)229 808 33

Mobile: +32 (0)460 758 775

Email: lauranne.deville@ec.europa.eu

## **Esther Osorio**

**Прес-секретарка EEAS**

Tel: +32 (0)229 620 76

Mobile: +32 (0)460 762 076

Email: esther.osorio@ec.europa.eu

## **Daniel Puglisi**

**Прес-секретар з питань гуманітарної допомоги і управління у кризових ситуаціях**

Tel: +32 (0)229 691 40

Mobile: +32 (0)460 76 73 74

Email: daniel.puglisi@ec.europa.eu

### Christina Wunder

**Прес-секретарка з питань міжнародної співпраці і розвитку**

Tel: +32 (0)229 922 56

Mobile: +32 (0)460 792 256

Email: christina.wunder@ec.europa.eu

### Alceo Smerilli

**Прес-секретар з питань Європейської політики сусідства  
і перемовин про розширення**

Tel: +32 (0)2 29 64887

Mobile: +32 (0)460 769 536

Email: alceo.smerilli@ec.europa.eu

Служба також має спеціальний сайт російською мовою, який може допомогти тим, хто не знає англійської. Сайт надає найважливішу інформацію про зовнішню політику Євросоюзу.

[https://eeas.europa.eu/topics/eu-information-russian\\_ru](https://eeas.europa.eu/topics/eu-information-russian_ru)

## ОПЕРАТИВНА РОБОЧА ГРУПА ЗІ СТРАТЕГІЧНИХ КОМУНІКАЦІЙ

У структурі служби працює Оперативна робоча група зі стратегічних комунікацій.

<https://euvsdisinfo.eu/>

Вона, зокрема, готує інформацію російською мовою. Один із ключових продуктів групи — Огляд дезінформації та Дайджест проти дезінформації, які розсилаються щотижня. Головна мета цих інформаційних продуктів — відслідковувати пропаганду та дезінформацію, яка поширюється в медіа-просторі. Одним із ключових об'єктів уваги групи є протидія російській пропаганді.

Група має також сторінку у Facebook: [facebook.com/EUvsDisinfo](https://facebook.com/EUvsDisinfo) та у Twitter: [@EUvsDisinfo](https://twitter.com/EUvsDisinfo).

Повернімося тепер до Ради ЄС — інституції, де головні питання Євросоюзу обговорюють представники урядів держав ЄС, тобто міністри.

Як ми вже зазначали, у форматі міністрів закордонних справ Рада ЄС має постійного голову: Високого представника ЄС.

Але в інших галузях, таких як сільське господарство, фінанси та енергетика, у Раді ЄС продовжує головувати міністр країни, що протягом чергових шести місяців є країною-головою Євросоюзу.

Усе це дозволяє зробити систему головування в ЄС більш узгодженою та ефективною.

Загалом існує десять різних конфігурацій Рад:

- General Affairs — Рада із загальних питань;
- Foreign Affairs — Рада з закордонних справ;
- Economic and Financial Affairs (ECOFIN) — Рада з питань економіки та фінансів;
- Employment, Social Policy, Health and Consumer Affairs (EPSCO) — Рада з питань зайнятості, соціальної політики, охорони здоров'я та захисту прав споживачів;
- Justice and Home Affairs (JHA) — Рада з питань юстиції та внутрішніх справ;
- Competitiveness (COMPET) — Рада з питань конкурентоздатності;
- Transport, Telecommunications and Energy (TTE) — Рада з питань транспорту, телекомунікацій та енергетики;
- Agriculture and Fisheries (AGRIFISH) — Рада з питань сільського господарства та рибальства;
- Environment (ENVI) — Рада з питань охорони довкілля;
- Education, Youth, Culture and Sport (EYCS) — Рада з питань освіти, молоді, культури та спорту.

Рада Європейського Союзу виконує шість головних функцій:

- затвердження законодавства ЄС; у багатьох випадках цю функцію Рада ЄС виконує разом з Європейським Парламентом;

- координація широкого кола питань соціально-економічної політики країн ЄС;
- ухвалення міжнародних угод між ЄС та іншими країнами або міжнародними організаціями;
- затвердження бюджету Євросоюзу; цю функцію Рада ЄС виконує також разом з Парламентом;
- розробка та виконання спільної зовнішньої та безпекової політики ЄС, на основі настанов від Європейської Ради (лідерів держав ЄС);
- координація співпраці між національними судами та силами поліції у кримінальних справах.

Прес-служба Ради готує додаткову інформацію англійською та французькою мовами. Після зустрічей на веб-сайті Ради публікуються висновки засідань. Аби постійно отримувати прес-релізи та інші важливі новини електронною поштою, потрібно ввести свій e-mail на спеціальній сторінці на сайті Ради ЄС: <https://subscriptions-dsms.consilium.europa.eu/en/subscribe/subscribe>

### **Прес-служба**

#### **Генеральний секретаріат**

Tel. +32 228 163 19  
Fax +32 228 180 26  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu)

#### **Прес-центр**

Tel. +32 228 190 00  
Fax +32 228 185 41  
[press.centre@consilium.europa.eu](mailto:press.centre@consilium.europa.eu)

### **Представники відділу зв'язків із медіа та прес-аташе різних конфігурацій Ради ЄС:**

#### **Guy Milton**

Голова відділу зв'язків із медіа  
Tel. +32 228 185 19  
GSM +32 477 67 06 60  
[guy.milton@consilium.europa.eu](mailto:guy.milton@consilium.europa.eu)



### **Mirela Cioroiu**

Представниця Секретаріату  
Tel. +32 228 136 26  
mirela.cioroiu@consilium.europa.eu

### **Ester Arauzo Azofra**

Європейська Рада, Brexit, саміти ЄС з третіми країнами  
Tel. +32 22815361 GSM +32 473630723  
ester.arauzo-azofra@consilium.europa.eu

### **Alain Taverri**

Digital та соціальні медіа, саміти ЄС  
Tel. +32 228 136 84 GSM +32 475 63 59 62  
alain.taverri@consilium.europa.eu

### **Координатори прес-служби за окремими ділянками**

### **François Head**

Економічні та фінансові справи  
Tel. +32 22816083 GSM +32 475953807  
francois.head@consilium.europa.eu

### **Virginie Battu**

Закордонні справи; питання безпеки та оборони  
Tel. +32 228 153 16 GSM +32 470 18 24 05  
virginie.battu@consilium.europa.eu

### **Maria Tomasik**

Єврогрупа; торгівля; розвиток  
Tel. +32 22812463 GSM +32 470882383  
maria.tomasik@consilium.europa.eu

### **Veronica Huertas Cerdeira**

Внутрішні справи; координація боротьби проти тероризму  
Tel. +32 22814548 GSM +32 470882199  
veronica.huertas-cerdeira@consilium.europa.eu

### **Ana Crespo Parrondo**

Захист довкілля і зміни клімату  
Tel. +32 22815612 GSM +32 470884374  
ana.crespoparrondo@consilium.europa.eu

**Jérôme Unterhuber**

Бюджет; загальні питання (регіональна політика, інституційні питання; управління); охорона здоров'я та захист прав споживачів  
Tel. +32 22815394 GSM +32 473923628  
jerome.unterhuber@consilium.europa.eu

**Romain Sadet**

Питання юстиції; корпоративна комунікація  
Tel. +32 22818914 GSM +32 473865437  
romain.sadet@consilium.europa.eu

**Víctor Flavián**

Конкурентоздатність (внутрішній ринок, промисловість, дослідницька діяльність та космос)  
Tel. +32 228 167 15 GSM: +32 473 64 03 90  
victor.flavian@consilium.europa.eu

**Daniela Maria Lenzu**

Сільське господарство та рибальство  
Tel. +32 22812146 GSM: +32 470880402  
maria-daniela.lenzu@consilium.europa.eu

**Päivikki Ala-Honkola**

Телекомунікації і транспорт  
Tel. +32 228 186 48 GSM +32 479 95 50 86  
paivikki.ala-honkola@consilium.europa.eu

**Evi Liaskou**

Працевлаштування, соціальна політика; розширення та Європейський економічний простір / Європейська асоціація вільної торгівлі  
Tel. +32 228 152 72 GSM +32 470 96 04 77  
evi.liaskou@consilium.europa.eu

**Helena Gomes**

Енергетика; освіта, молодь, культура і спорт  
Tel. +32 228 170 40 GSM +32 479 95 50 79  
helena.gomes@consilium.europa.eu

**Erik Schultz-Nielsen**

Голова відділу медіа-операцій  
Tel. +32 228 173 72 GSM +32 473 87 94 37  
erik.schultz-nielsen@consilium.europa.eu

**Vito Maltese**

Прес-центр та відеостримінг  
Tel. +32 22818435 GSM +32 475360295  
vito.maltese@consilium.europa.eu

**Romain Sadet**

Голова команди — медіа-політика, планування та прес-центр  
Tel. +32 228 189 14 GSM +32 473 86 54 37  
romain.sadet@consilium.europa.eu

**Philippe Crapanzano**

Відділ новин  
Tel. +32 22813790 GSM +32 478500442  
philippe.crapanzano@consilium.europa.eu

**З повним списком співробітників прес-служби Ради ЄС можна ознайомитися тут:**

<http://www.consilium.europa.eu/en/press/contacts/>

**УВАГА! Прес-секретарі Ради ЄС часто говорять на умовах анонімності. Посилання на них в журналістських матеріалах звучать як «джерела в ЄС» або «чиновники ЄС», проте їхні імена або посади не називаються. Проте іноді прес-секретарі можуть давати коментарі «on-the-record» («під запис», із можливістю цитування), якщо про це домовлено.**

**Журналісти також можуть отримувати офіційні документи, заяви, висновки до їхньої офіційної публікації. Таке надання матеріалів здійснюється на умовах *ембарго*, тобто журналісти можуть їх публікувати лише після їхньої офіційної публікації.**

Країни Європейського Союзу по чергово головуєть в Раді ЄС. Під час Головування країна не лише координує спільну роботу держав-членів Союзу, але й є двигуном процесу ухвалення політичних та законодавчих рішень. З нагоди головування країна створює потужну інформаційну службу, яка є ще одним джерелом регулярної інформації про ЄС. Зокрема, вона представляє свій інформаційний веб-сайт, на якому щоденно розміщуються новини про останні події, анонси, зовнішньополітичні заяви, декларації тощо.

Від моменту, коли набув чинності Лісабонський договір, роль ротаційної країни-голови ЄС зменшилася. Особливо це стосується найвищого рівня роботи Ради (тобто Європейської Ради — саміту голів держав чи урядів країн ЄС) та сфери зовнішньої політики. На засіданнях Європейської Ради головує Президент Європейської Ради, а на засіданнях Ради з зовнішніх відносин — Високий представник ЄС. В інших форматах Ради ЄС роль голови продовжує виконувати відповідний міністр ротаційної країни-голови.

Порядок головування в Раді ЄС визначений до **2030** року. У найближчі роки головуватимуть такі країни:

Рік	Січень-червень	Липень-грудень
2017	Мальта	Естонія
2018	Болгарія	Австрія
2019	Румунія	Фінляндія
2020	Хорватія	Німеччина
2021	Португалія	Словенія
2022	Франція	Чеська Республіка
2023	Швеція	Іспанія
2024	Бельгія	Угорщина
2025	Польща	Данія

Кожна країна, що головує в ЄС, має власну команду, веб-сайт, речників, сторінки в соціальних мережах.

Наразі веб-сайт Ради ЄС розміщено на одній платформі з Європейською Радою: <http://www.consilium.europa.eu/en/home/>

Він складається, зокрема, з таких головних розділів:

- *The European Council* — розділ, у якому можна віднайти інформацію щодо Європейської Ради (рівень лідерів держав), зокрема щодо політичної програми ЄС, про роль Європейської Ради в призначеннях на посади, саміти, висновки Європейської Ради, її історію, про чинного та попередніх Президентів Європейської Ради;
- *The Council of the EU* — інформація про Раду ЄС (рівень міністрів), зокрема про процес прийняття рішень; систему голосування; роль у міжнародних договорах; висновки і резолюції; конфігурації Ради ЄС; підготовчі органи; головування у Раді ЄС тощо;
- *Policies* — інформація про процедуру ухвалення рішень, Східне партнерство, роздуми щодо майбутнього ЄС, Brexit, Паризьку угоду про зміну клімату, енергетичний союз тощо;
- *Meetings* — розділ, у якому подано календар зустрічей, з-поміж усього іншого, Ради ЄС, Єврогрупи, Європейської Ради, міжнародних самітів;
- *Documents&Publications* — доступ до всієї відкритої документації і бібліотеки Європейської Ради та Ради ЄС;
- *Press* — розділ прес-служби, який пропонує доступ до останніх прес-релізів, інформації про поточні засідання Рад, календаря засідань, аудіовізуальної служби, фотоархіву та документів. Більше можна дізнатися в частині «Матеріали для медіа та аудіовізуальні послуги ЄС»;
- *Contact* — у цьому розділі можна замовити розсилку інформаційних матеріалів, отримати найновішу інформацію про контактних осіб в Раді ЄС, віднайти сторінку Ради у соціальних мережах тощо.

Акредитацію на саміти, зокрема й саміти ЄС-Україна, журналісти можуть отримати в розділі *Press — Media accreditation*.

## Європейська Комісія

Європейська Комісія — це виконавчий орган Європейського Союзу, який має право законодавчої ініціативи. Саме Комісія несе відповідальність за виконання рішень Європейського Парламенту та Ради ЄС. У назві «Європейська Комісія» є певна двозначність — так можуть називати й інституцію як таку, і Колегію комісарів цієї інституції, яка є керівним органом Європейської Комісії.

Комісія відстежує *дотримання виконання європейського законодавства* країнами ЄС і європейськими компаніями. До порушників вона може застосовувати відповідні процедури — аж до притягнення до Європейського Суду чи накладення санкцій. Комісія виконує *зовнішньополітичні функції* і бере участь у виробленні та втіленні політики ЄС у відносинах з тією чи іншою державою чи регіоном.

Отже, саме від Європейської Комісії надходить найбільший щоденний потік інформації. Саме в її надрах завжди є чим поживитися журналістам. Це стосується як внутрішніх процесів і подій в ЄС, так і його відносин з державами з-поза меж ЄС.



## Колегія комісарів Європейського Союзу

Керівний орган Європейської Комісії складається з Колегії 28 комісарів — по одному від кожної країни ЄС. Президент Комісії визначає, за яку галузь відповідатиме той чи інший комісар. Новий склад Комісії призначається кожні 5 років, через шість місяців після обрання нового складу Парламенту. Термін повноважень чинного складу Комісії закінчується 2019 року.

**Президент Європейської Комісії — Жан-Клод Юнкер** (Jean-Claude Juncker), Люксембург

**Федеріка Моґеріні** (Federica Mogherini), Італія — Високий представник ЄС із закордонних справ і безпекової політики — Віце-президент Європейської Комісії. — Посада, яку обіймає нині Федеріка Моґеріні, перебуває одночасно в складі двох інституцій: Європейської Комісії (наддержавний орган) та Ради ЄС (міждержавний орган). Вона також є керівником Європейської служби зовнішньої дії.

**Франс Тіммерманс** (Frans Timmermans), Нідерланди — Краще регулювання, міжінституційні відносини, верховенство права і Хартія засадничих прав — Перший віце-президент Європейської Комісії

**Андрус Ансіп** (Andrus Ansip), Естонія — Єдиний цифровий ринок — Віце-президент Європейської Комісії

**Марош Шевчович** (Maroš Šefčovič), Словаччина — Енергетичний союз — Віце-президент Європейської Комісії

**Валдіс Домбровскіс** (Valdis Dombrovskis), Латвія — Євро і соціальний діалог, відповідальний за фінансову стабільність, фінансові послуги та Союз ринків капіталу — Віце-президент Європейської Комісії

**Юркі Катайнен** (Jyrki Katainen), Фінляндія — Робочі місця, економічне зростання, інвестиції і конкурентоздатність — Віце-президент Європейської Комісії

**Гюнтер Еттінґер** (Günther H. Oettinger), Німеччина — Бюджет і людські ресурси

**Йоганнес Ган** (Johannes Hahn), Австрія — Європейська політика сусідства і перемовини про розширення

**Сесілія Мальмстрьом** (Cecilia Malmström), Швеція — Торгівля

**Невен Міміца** (Neven Mimica), Хорватія — Міжнародна співпраця і розвиток

**Мігель Аріас Каньете** (Miguel Arias Cañete), Іспанія — Кліматичні дії та енергетика



Президент Європейської Комісії — Жан-Клод Юнкер

**Кармену Велья** (Karmenu Vella), Мальта — Захист довкілля, морські відносини і риболовецька політика

**Витяніс Андрюкайтис** (Vytenis Andriukaitis), Литва — Охорона здоров'я і харчова безпека

**Дімітріс Аврамопулос** (Dimitris Avramopoulos), Греція — Міграція, внутрішні справи і громадянство

**Маріан Тіссен** (Marianne Thyssen), Бельгія — Працевлаштування, соціальні справи, професійні навички і трудова мобільність

**П'єр Московічі** (Pierre Moscovici), Франція — Економічні і фінансові справи, оподаткування і митний контроль

**Христос Стилианідес** (Christos Stylianides), Кіпр — Гуманітарна допомога і управління у кризових ситуаціях

**Філ Хоган** (Phil Hogan), Ірландія — Сільське господарство і розвиток сільської місцевості

**Джуліан Кінг** (Julian King)<sup>1</sup>, Британія — Безпековий Союз

**Віолета Бульц** (Vopleta Bulc), Словенія — Транспорт

**Ельжбета Бєньковська** (Elżbieta Bieńkowska), Польща — Внутрішній ринок, промисловість, підприємницька діяльність і малі та середні підприємства

**Вєра Юрова** (Věra Jourová), Чехія — Юстиція, права споживачів і гендерна рівність

**Тібор Наврачич** (Tibor Navracsics), Угорщина — Освіта, культура, молодь і спорт

**Коріна Крету** (Corina Crețu), Румунія — Регіональна політика

**Маргрете Вестагер** (Margrethe Vestager), Данія — Конкуренційна політика

**Карлос Моедас** (Carlos Moedas), Португалія — Дослідження, наука та інновації

**Марія Габрієл** (Mariya Gabriel), Болгарія — Цифрова економіка та суспільство

1 19 вересня 2016 року Рада ЄС за спільної згоди з Президентом Європейської Комісії Жан-Клодом Юнкером призначила Джуліана Кінга новим Єврокомісаром з безпекового союзу. Призначення буде чинним решту часу поточного терміну повноважень Єврокомісії, який спливає 31 жовтня 2019 року. На новій посаді Кінг змінив Джонатана Гілла, экс-Єврокомісара з фінансової стабільності, фінансових послуг і союзу ринків довгострокового капіталу, який пішов у відставку 25 червня 2016 року.



### Виконавчі агенції

Співробітники Європейської Комісії працюють у 47 департаментах, які називаються Генеральними директоратами та службами. Кожен Генеральний директорат відповідає за конкретну сферу діяльності, працюючи на чолі з Генеральним директором, який підпорядкований одному з Комісарів.

Генеральні директорати розробляють нові законопроекти, які набувають офіційного статусу лише після схвалення на щотижневих засіданнях Колегії Комісарів.

Виконавчі агенції забезпечують практичне управління програм ЄС, наприклад, надання грантів з бюджету ЄС. Так, Європейська дослідницька рада фінансує науково-дослідницьку діяльність в ЄС.

Повний список Генеральних директоратів та служб ЄС, а також виконавчих агенцій доступний за посиланням: [http://ec.europa.eu/about/ds\\_en.htm](http://ec.europa.eu/about/ds_en.htm)

### Речники

Європейська Комісія має найбільшу серед інституцій Європейського Союзу кількість осіб, чиїми обов'язками є спілкування з представниками медіа — так званих «речників» (spokespersons).

Речники можуть робити офіційні заяви чи давати коментарі, які відбивають позицію Європейської Комісії з тих чи інших питань. Прес-службу Європейської Комісії очолює головний речник, який має право говорити від імені Комісії як інституції та від імені її Президента.

**УВАГА! За цим посиланням можна ознайомитися із повним списком речників та їхніх заступників:** [http://ec.europa.eu/dgs/communication/about/contact\\_us/ec\\_spokespersons/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/communication/about/contact_us/ec_spokespersons/index_en.htm)

### Margaritis Schinas

**Головний речник Європейської Комісії**

Tel: +32 229 605 24, Mobile: +32 496 58 38 26

Email: [margaritis.schinas@ec.europa.eu](mailto:margaritis.schinas@ec.europa.eu); Twitter: @MargSchinas

**Mina Andreeva**

**Заступниця Головного речника Європейської Комісії**

Tel: +32 229 913 82

Mobile: +32 498 99 13 82

Email: mina.andreeva@ec.europa.eu

Twitter: @Mina\_Andreeva

**Alexander Winterstein**

**Заступник Головного речника Європейської Комісії,**

**Речник з питань бюджету і людських ресурсів**

Tel: +32 229 932 65

Mobile: +32 460 79 32 65

Email: alexander.winterstein@ec.europa.eu

Twitter: @A\_WintersteinEC

**Natasha Bertaud**

**Координаційна речниця з питань діяльності Президента Єврокомісії і політики Першого Віце-президента Єврокомісії; речниця з питань кращого регулювання, міжінституційних відносин, міграції, внутрішніх справ і громадянства; безпекового союзу**

Tel: +32 229 674 56

Mobile: +32 460 76 74 56

Email: natasha.bertaud@ec.europa.eu

Twitter: @NatashaBertaud

**Annika Breidhardt**

**Координаційна речниця з економічних і фінансових справ; речниця з питань робочих місць, економіки, фінансів та євро**

Tel: +32 229 561 53

Mobile: +32 460 75 61 53

Email: annika.breidhardt@ec.europa.eu

Twitter: @A\_Breidhardt

**Johannes Bahrke**

**Речник з питань регіональної політики та пріоритетних сфер ЄС**

Tel: +32 2 295 86 15

Mobile: +32 460 75 86 15

E-mail: johannes.bahrke@ec.europa.eu

### Enrico Brivio

**Речник з питань захисту довкілля, морських відносин і риболовецької політики; транспорту**

Tel: +32 229 561 72

Mobile: +32 460 75 61 72

Email: enrico.brivio@ec.europa.eu

Twitter: @EBrivioEU

### Ricardo Cardoso

**Речник з питань конкуренційної політики**

Tel: +32 229 801 00

Mobile: +32 460 76 42 66

Email: ricardo.cardoso@ec.europa.eu

Twitter: @RCardosoEU

### Lucia Caudet

**Речниця з питань спільного ринку, бізнесу та промисловості; дослідження та інновацій**

Tel: +32 229 561 82

Mobile: +32 460 75 61 82

Email: lucia.caudet@ec.europa.eu

Twitter: @LuciaCaudet

### Tove Ernst

**Речниця з питань міграції, внутрішніх справ та громадянства; безпекового союзу**

Tel: +32 2 298 67 64

Mobile: +32 498 98 44 83

E-mail: tove.ernst@ec.europa.eu

Twitter: @ToveErnst

### Anna-Kaisa Itkonen

**Речниця з питань кліматичних дій та енергетики**

Tel: +32 2 295 61 86

Mobile: +32 460 76 43 28

E-mail: anna-kaisa.itkonen@ec.europa.eu

Twitter: @AK\_Itkonen

### **Maja Kocijancic**

**Речниця EEAS з питань закордонних справ і безпекової політики;  
Європейської політики сусідства і перемовин про розширення**

Tel: +32 229 865 70

Mobile : +32 498 98 44 25

Email: maja.kocijancic@ec.europa.eu

Twitter: @MajaEUspox

### **Carlos Martin Ruiz De Gordejuela**

**Речник з питань гуманітарної допомоги та та цивільної оборони;  
міжнародної співпраці та розвитку**

Tel: +32 2 296 53 22

Mobile: +32 460 79 17 16

E-mail: carlos.martin@ec.europa.eu

### **Vanessa Mock**

**Речниця з банківських питань та питань фінансових послуг;  
оподаткування і митного контролю**

Tel: +32 229 561 94

Mobile: +32 460 76 46 87

Email: vanessa.mock@ec.europa.eu

Twitter: @vanessamock

### **Anca Paduraru**

**Речниця з питань охорони здоров'я та харчової безпеки; окремих  
проектів енергетичного союзу**

Tel: +32 2 299 12 69, Mobile: +32 498 96 64 30

E-mail: anca.paduraru@ec.europa.eu

### **Catherine Ray**

**Речниця з питань закордонних справ та політики безпеки**

Tel: +32 2 296 99 21, Mobile: +32 498 96 99 21

E-mail: catherine.ray@ec.europa.eu

### **Daniel Rosario**

**Речник з питань сільського господарства і розвитку сільської  
місцевості; торгівлі**

Tel: +32 229 561 85

Mobile: +32 460 76 42 67

Email: daniel.rosario@ec.europa.eu

Twitter: @danielrosarioEU

### Nathalie Vandystadt

**Речниця з питань цифрової економіки та суспільства; освіти, молоді, спорту і культури**

Tel: +32 229 670 83

Mobile: +32 460 76 70 83

Email: nathalie.vandystadt@ec.europa.eu

### Christian Wigand

**Речник з питань працевлаштування і соціальних справ; юстиції, прав споживачів і гендерної рівності; верховенства права, Хартії засадничих прав**

Tel: +32 229 622 53

Mobile: +32 460 76 47 00

Email: christian.wigand@ec.europa.eu

**УВАГА! Лише Комісари, Генеральні директори та речники мають право офіційно давати коментарі від імені Європейської Комісії для преси.**

Кожен з речників відповідає за певний напрям діяльності ЄС, що значно спрощує журналістам роботу: аби отримати максимально компетентні коментарі, слід лише визначитися з належністю свого запитання до відповідної сфери діяльності Європейської Комісії загалом або ж до конкретного аспекту відносин ЄС з Україною.

Скажімо, із загальними політичними питаннями можна звертатися і до речника Європейської Комісії або його заступників. Якщо ж питання дещо специфічне (наприклад, про позицію Європейської Комісії щодо відносин Україна — ЄС у тому чи іншому політичному контексті), то найкраще зателефонувати «зовнішньополітичному» речникові Європейської Комісії.

Якщо йдеться, скажімо, про питання, пов'язані з угодами про спрощення візового режиму та реадмісію, то це компетенція речника з питань міграції, внутрішніх справ і громадянства; якщо про питання торгівлі — то слід звернутися до речника з торгівельних питань тощо.

## Сільське господарство

**Daniel Rosario**

**Речник з питань сільського господарства і розвитку сільської місцевості; торгівлі**

Tel: +32 229 561 85

Mobile: +32 460 76 42 67

Email: daniel.rosario@ec.europa.eu

Twitter: @danielrosarioEU

**Clémence Robin**

**Прес-секретарка з питань сільського господарства і розвитку сільської місцевості**

Tel: +32 229 525 09

Mobile: +32 460 76 60 14

Email: clemence.robin@ec.europa.eu

Twitter: @Clemencerobin

## Банківська сфера, фінансові послуги, Союз ринків капіталу

**Vanessa Mock**

**Речниця з банківських питань та питань фінансових послуг; оподаткування і митного контролю**

Tel: +32 229 561 94

Mobile: +32 460 76 46 87

Email: vanessa.mock@ec.europa.eu

Twitter: @vanessamock

**Letizia Lupini**

**Прес-секретарка з банківських питань та питань фінансових послуг; Союзу ринків капіталу**

Tel: +32 2 295 19 58

Mobile: +32 460 76 96 47

E-mail: letizia.lupini@ec.europa.eu

### **Natasha Bertaud**

**Координаційна речниця з питань діяльності Президента Єврокомісії і політики Першого Віце-президента Єврокомісії; речниця з питань кращого регулювання, міжінституційних відносин, міграції, внутрішніх справ і громадянства; безпекового союзу**

Tel: +32 229 674 56

Mobile: +32 460 76 74 56

Email: natasha.bertaud@ec.europa.eu

Twitter: @NatashaBertaud

### **Katarzyna Kolanko**

**Прес-секретарка з питань кращої регуляції, міжінституційних відносин; верховенства права, Хартії засадничих прав; безпекового союзу**

Tel: +32 2 296 34 44

Mobile: +32 460 79 15 72

E-mail: katarzyna.kolanko@ec.europa.eu

## **Бюджет і людські ресурси**

### **Alexander Winterstein**

**Заступник Головного речника Європейської Комісії, Речник з питань бюджету і людських ресурсів**

Tel: +32 229 932 65

Mobile: +32 460 79 32 65

Email: alexander.winterstein@ec.europa.eu

Twitter: @A\_WintersteinEC

### **Andreana Stankova**

**Прес-секретарка з питань бюджету і людських ресурсів**

Tel: +32 229 578 57

Mobile: +32 460 75 78 57

Email: andreana.stankova@ec.europa.eu

**Anna-Kaisa Itkonen****Речниця з питань кліматичних дій та енергетики**

Tel: +32 2 295 61 86

Mobile: +32 460 76 43 28

E-mail: anna-kaisa.itkonen@ec.europa.eu

Twitter: @AK\_Itkonen

**Nicole Bockstaller****Прес-секретарка з питань кліматичних дій та енергетики**

Tel: +32 229 525 89

Mobile: +32 498 95 25 89

Email: nicole.bockstaller@ec.europa.eu

## Конкуренційна політика

**Ricardo Cardoso****Речник з питань конкуренційної політики**

Tel: +32 229 801 00

Mobile: +32 460 76 42 66

Email: ricardo.cardoso@ec.europa.eu

Twitter: @RCardosoEU

**Yizhou Ren****Прес-секретарка з питань конкуренційної політики**

Tel: +32 229 948 89

Mobile: +32 460 79 48 89

Email: yizhou.ren@ec.europa.eu

**Maria Sarantopoulou****Прес-секретарка з питань конкуренційної політики**

Tel: +32 2 291 37 40

Mobile: +32 460 79 13 26

E-mail: maria.sarantopoulou@ec.europa.eu



### **Nathalie Vandystadt**

**Речниця з питань цифрової економіки та суспільства; освіти, молоді, спорту і культури**

Tel: +32 229 670 83

Mobile: +32 460 76 70 83

Email: nathalie.vandystadt@ec.europa.eu

### **Inga Höglund**

**Прес-секретарка з питань єдиного цифрового ринку**

Tel: +32 2 295 06 98

Mobile: +32 460 79 29 46

E-mail: inga.hoglund@ec.europa.eu

**Освіта, молодь, спорт і культура**

### **Nathalie Vandystadt**

**Речниця з питань цифрової економіки та суспільства; освіти, молоді, спорту і культури**

Tel: +32 229 670 83

Mobile: +32 460 76 70 83

Email: nathalie.vandystadt@ec.europa.eu

### **Joseph Waldstein**

**Прес-секретар з питань освіти, культури і молоді; пріоритетних сфер ЄС**

Tel: +32 (0)229 561 84

Mobile: +32 (0)460 75 61 84

Email: joseph.waldstein@ec.europa.eu

**Працевлаштування і соціальні справи**

### **Christian Wigand**

**Речник з питань працевлаштування і соціальних справ; юстиції, прав споживачів і гендерної рівності; верховенства права, Хартії засадничих прав**

Tel: +32 229 622 53

Mobile: +32 460 76 47 00

Email: christian.wigand@ec.europa.eu

**Sara Soumilion**

**Прес-секретарка з питань працевлаштування, соціальних справ, професійних навичок і трудової мобільності**

Tel: +32 229 670 94

Mobile: +32 460 75 86 86

Email: sara.soumilion@ec.europa.eu

**Захист довкілля, морські справи і риболовецька політика**

**Enrico Brivio**

**Речник з питань захисту довкілля, морських відносин і риболовецької політики; транспорту**

Tel: +32 229 561 72

Mobile: +32 460 75 61 72

Email: enrico.brivio@ec.europa.eu

Twitter: @EBrivioEU

**Європейська політика сусідства і перемовини про розширення**

**Maja Kocijancic**

**Речниця EEAS з питань закордонних справ і безпекової політики; Європейської політики сусідства і перемовин про розширення**

Tel: +32 229 865 70

Mobile : +32 498 98 44 25

Email: maja.kocijancic@ec.europa.eu

Twitter: @MajaEUspox

**Alceo Smerilli**

**Прес-секретар з питань Європейської політики сусідства і перемовин про вступ (розширення)**

Tel: +32 229 648 87

Mobile: +32 460 76 95 36

Email: alceo.smerilli@ec.europa.eu

### **Maja Kocijancic**

**Речниця з питань закордонних справ та безпекової політики /  
Європейської політики сусідства і перемовин про розширення  
ЄС EEAS**

Tel : +32 229 865 70

Mobile : +32 498 98 44 25

Email: maja.kocijancic@ec.europa.eu

Twitter: @MajaEUspox

### **Catherine Ray**

**Речниця з питань закордонних справ та політики безпеки**

Tel: +32 2 296 99 21

Mobile: +32 498 96 99 21

E-mail: catherine.ray@ec.europa.eu

### **Lauranne Devillé**

**Прес-секретарка з питань закордонних справ та безпекової  
політики**

Tel: +32 229 808 33

Mobile: +32 460 75 87 75

Email: lauranne.deville@ec.europa.eu

### **Adam Kaznowski**

**Прес-секретар з питань закордонних справ та безпекової політики**

Tel: +32 229 893 59

Mobile: +32 460 76 80 88

Email: adam.kaznowski@ec.europa.eu

### **Esther Osorio**

**Прес-секретарка з питань закордонних справ та безпекової  
політики**

Tel: +32 229 620 76

Mobile: +32 460 76 20 76

Email: esther.osorio@ec.europa.eu

**Carlos Martin Ruiz De Gordejuela**

**Речник з питань гуманітарної допомоги та та цивільної оборони;  
міжнародної співпраці та розвитку**

Tel: +32 2 296 53 22

Mobile: +32 460 79 17 16

E-mail: carlos.martin@ec.europa.eu

**Daniel Puglisi**

**Прес-секретар з питань гуманітарної допомоги і управління у  
кризових ситуаціях**

Tel: +32 229 691 40

Mobile: +32 460 76 73 74

Email: daniel.puglisi@ec.europa.eu

**Міжнародна співпраця і розвиток****Carlos Martin Ruiz De Gordejuela**

**Речник з питань гуманітарної допомоги та та цивільної оборони;  
міжнародної співпраці та розвитку**

Tel: +32 2 296 53 22

Mobile: +32 460 79 17 16

E-mail: carlos.martin@ec.europa.eu

**Christina Wunder**

**Прес-секретарка з питань міжнародної співпраці і розвитку**

Tel: +32 229 922 56

Mobile: +32 460 79 22 56

Email: christina.wunder@ec.europa.eu

**Робочі місця, економіка, фінанси та євро****Annika Bredthardt**

**Координаційна речниця з економічних і фінансових справ;  
речниця з питань робочих місць, економіки, фінансів та євро**

Tel: +32 229 561 53

Mobile: +32 460 75 61 53

Email: annika.bredthardt@ec.europa.eu

Twitter: @A\_Bredthardt

## Enda McNamara

**Прес-секретар з питань робочих місць, економічного зростання та інвестицій**

Tel: +32 2 296 49 76

Mobile: +32 460 79 29 45

E-mail: enda.mcnamara@ec.europa.eu

**Юстиція, захист прав споживачів і ґендерна рівність**

## Christian Wigand

**Речник з питань працевлаштування і соціальних справ; юстиції, прав споживачів і ґендерної рівності; верховенства права, Хартії засадничих прав**

Tel: +32 229 622 53

Mobile: +32 460 76 47 00

Email: christian.wigand@ec.europa.eu

## Melanie Voin

**Прес-секретарка з питань юстиції, захисту прав споживачів і ґендерної рівності**

Tel: +32 229 586 59

Mobile: +32 460 75 86 59

Email: melanie.voin@ec.europa.eu

**Міграція, внутрішні справи і громадянство**

## Natasha Bertaud

**Координаційна речниця з питань діяльності Президента Єврокомісії і політики Першого Віце-президента Єврокомісії; речниця з питань кращого регулювання, міжінституційних відносин, міграції, внутрішніх справ і громадянства; безпекового союзу**

Tel: +32 229 674 56

Mobile: +32 460 76 74 56

Email: natasha.bertaud@ec.europa.eu

Twitter: @NatashaBertaud

**Tove Ernst**

**Речниця з питань міграції, внутрішніх справ та громадянства;  
безпекового союзу**

Tel: +32 2 298 67 64

Mobile: +32 498 98 44 83

E-mail: tove.ernst@ec.europa.eu

Twitter: @ToveErnst

**Markus Lammert**

**Прес-секретар з питань міграції, внутрішніх справ і громадянства**

Tel: +32 229 804 23

Mobile: +32 460 76 91 46

Email: markus.lammert@ec.europa.eu

**Охорона здоров'я і харчова безпека****Anca Paduraru**

**Речниця з питань охорони здоров'я та харчової безпеки; окремих  
проектів енергетичного союзу**

Tel: +32 2 299 12 69

Mobile: +32 498 96 64 30

E-mail: anca.paduraru@ec.europa.eu

**Aikaterini Apostola**

**Прес-секретарка з питань охорони здоров'я і харчової безпеки**

Tel: +32 229 876 24

Mobile: +32 498 98 76 24

Email: aikaterini.apostola@ec.europa.eu

**Регіональна політика****Johannes Bahrke**

**Речник з питань регіональної політики та пріоритетних сфер ЄС**

Tel: +32 2 295 86 15

Mobile: +32 460 75 86 15

E-mail: johannes.bahrke@ec.europa.eu

## Sophie Dupin de Saint Cyr

**Прес-секретарка з питань регіональної політики**

Tel: +32 229 561 69

Mobile: +32 460 76 43 07

Email: sophie.dupin-de-saint-cyr@ec.europa.eu

Twitter: @SophieDDSC

### Дослідження та інновації

#### Спільний ринок, бізнес, промисловість

## Lucia Caudet

**Речниця з питань спільного ринку, бізнесу та промисловості;  
дослідження та інновацій**

Tel: +32 229 561 82

Mobile: +32 460 75 61 82

Email: lucia.caudet@ec.europa.eu

Twitter: @LuciaCaudet

## Maud Noyon

**Прес-секретарка з питань спільного ринку, промисловості,  
підприємницької діяльності та малих та середніх підприємств;  
дослідження, науки та інновацій**

Tel: +32 2 298 03 79

Mobile: +32 473 86 56 56

E-mail: maud.noyon@ec.europa.eu

## Mirna Talko

**Прес-секретар з питань спільного ринку, промисловості,  
підприємницької діяльності та малих та середніх підприємств;  
дослідження, науки та інновацій**

Tel: +32 2 298 72 78

Mobile: +32 460 75 77 45

E-mail: mirna.talko@ec.europa.eu

**Christian Wigand**

**Речник з питань працевлаштування і соціальних справ; юстиції, прав споживачів і гендерної рівності; верховенства права, Хартії засадничих прав**

Tel: +32 229 622 53

Mobile: +32 460 76 47 00

Email: christian.wigand@ec.europa.eu

**Katarzyna Kolanko**

**Прес-секретарка з питань кращої регуляції, міжінституційних відносин; верховенства права, Хартії засадничих прав; безпекового союзу**

Tel: +32 2 296 34 44

Mobile: +32 460 79 15 72

E-mail: katarzyna.kolanko@ec.europa.eu

**Оподаткування і митний контроль****Vanessa Mock**

**Речниця з банківських питань та питань фінансових послуг; оподаткування і митного контролю**

Tel: +32 229 561 94, Mobile: +32 460 76 46 87

Email: vanessa.mock@ec.europa.eu

Twitter: @vanessamock

**Patrick Mc Cullough**

**Прес-секретар з питань оподаткування і митного контролю**

Tel: +32 229 871 83, Mobile: +32 460 76 79 48

Email: patrick.mccullough@ec.europa.eu

**Торгівля****Daniel Rosario**

**Речник з питань сільського господарства і розвитку сільської місцевості; торгівлі**

Tel: +32 229 561 85

Mobile: +32 460 76 42 67

Email: daniel.rosario@ec.europa.eu

Twitter: @danielrosarioEU



## Kinga Malinowska

**Прес-секретарка з питань торгівлі**

Tel: +32 2 295 13 83

Mobile: +32 460 75 13 83

E-mail: kinga.malinowska@ec.europa.eu

## Транспорт

## Enrico Brivio

**Речник з питань захисту довкілля, морських відносин і  
риболовецької політики; транспорту**

Tel: +32 229 561 72

Mobile: +32 460 75 61 72

Email: enrico.brivio@ec.europa.eu

Twitter: @EBrivioEU

## Alexis Perier

**Прес-секретар з питань транспорту**

Tel: +32 229 691 43

Mobile: +32 460 76 73 75

Email: alexis.perier@ec.europa.eu

**УВАГА!** Списки контактів та номерів телефону чинні станом на 1 вересня 2017 року. За оновленнями списку ви можете стежити за таким посиланням: [http://ec.europa.eu/dgs/communication/about/contact\\_us/ec\\_spokespersons/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/communication/about/contact_us/ec_spokespersons/index_en.htm)

## Веб-сайт Європейської Комісії

*Веб-сайт:* [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu)

Сайт Європейської Комісії — одне з найголовніших джерел інформації про ЄС. Він вражає своєю наповненістю й багатofункціональністю. Власне, тут є все, що потрібно як для оперативної роботи журналіста, так і для поглибленої роботи над певною тематикою.

Отже, веб-сайт Єврокомісії можна умовно розділити на 2 великі блоки:

- *Commission and Its Priorities* — інформація про галузі та сфери, яким чинний склад Європейської Комісії приділяє найбільше уваги. Йдеться, зокрема, про такі пріоритети: робочі місця, економічне зростання та інвестиції; єдиний цифровий ринок; енергетичний союз та клімат; внутрішній ринок; економічний та валютний союз, угода про вільну торгівлю між ЄС та США; юстиція та засадничі права; міграція; сильніший світовий гравець; демократичні зміни;
- *Policies, Information and Services* — всеосяжна інформація з посиланням на підрозділи всіх сфер політики та законодавчої діяльності з поясненнями основних механізмів застосування законодавства ЄС. Зокрема, тут є такі підрозділи:
  - ✓ *Business, Economy, Euro* — інформація про економіку ЄС, євро, практична інформація для європейських бізнесменів та підприємців;
  - ✓ *About the European Union* — інформація про ЄС та його інституції;
  - ✓ *Energy, Climate change, Environment* — діяльність ЄС у сфері захисту довкілля, кліматичних змін та чистої енергетики;
  - ✓ *Aid, Fundamental Rights* — інформація щодо пропагування засадничих прав ЄС, розвиток та гуманітарну допомогу, щодо чинних та запланованих проєктів та партнерських організацій ЄС в цих сферах;
  - ✓ *Food, Farming* — питання харчової безпеки, умови утримання тварин та фітосанітарний контроль, лісове господарство, органічне фермерство, маркування та споживання продовольства. Тут можна знайти також інформацію про відповідні агентства та інституції;
  - ✓ *Live, Work, Travel in EU* — поради щодо проживання, праці та подорожування по ЄС, про візи та імміграцію для громадян третіх країн, європейську культуру;

- ✓ *Funding, Tenders* — інформація про фонди, гранти, тендери ЄС та способи подачі заявки на них;
- ✓ *Strategy* — Стратегія ЄС, її роль у визначенні пріоритетів, імплементація;
- ✓ *Jobs at the European Commission* — інформація про постійні та тимчасові вакансії в Європейській Комісії, стажування, способи подачі заявок та інші кар'єрні можливості в інституціях ЄС;
- ✓ *EU regional and urban development* — інформація про підтримку з боку ЄС у створенні робочих місць, економічного розвитку, конкурентоздатності бізнесу та сталого розвитку;
- ✓ *Law* — інформація про право ЄС, його застосування та судові рішення, публічні консультації, питання захисту даних, порушення прав, шахрайства, тяжких злочинів;
- ✓ *Research and innovation* — інформація про фінансування досліджень, їхні результати, партнерів ЄС в цій сфері та роль ЄС в поширенні інновацій;
- ✓ *Education* — інформація щодо можливостей для навчання, діяльність ЄС в сфері шкільної та вищої освіти, професійної підготовки молоді та дорослих;
- ✓ *Statistics* — містить офіційну статистику ЄС, дані опитування громадської думки, тренди та прогнози.

Окрім того, на сайті Єврокомісії можна знайти інформацію про власне Єврокомісію, її роботу та Європейських Комісарів; контакти працівників Єврокомісії на усіх рівнях; дізнатися правила і процедури відвідин Єврокомісії; про особливості життя, роботи і подорожей до ЄС; свої права тощо.

## **Європейський Парламент**

Історія Європейського Парламенту починається в 1950-х років і сягає корінням доби установчих договорів ЄС. З 1979 року членів Європарламенту напряму обирають громадяни Євросоюзу.



Зала засідань Європейського Парламенту, Брюссель

Наразі Європейський Парламент — єдина інституція ЄС, яка прямо обирається громадянами ЄС, а отже представляє їхні інтереси.

Найважливішу роль Парламент відіграє у процедурі прийняття нормативно-правових актів — так званому «спільному ухваленні рішень» (co-decision) з Радою ЄС. Згідно з цією процедурою, запропонований Європейською Комісією законопроект має бути схвалений і Парламентом, і Радою (тобто державами-членами Союзу). Лісабонський договір істотно розширив сферу застосування принципу «спільного ухвалення рішень», що зміцнило роль Європейського Парламенту в інституційній структурі ЄС. Відтепер ця процедура стала «звичайною законотворчою процедурою».

Наприклад, рішення в рамках візової політики та безвізового режиму, які раніше ухвалювали тільки держави ЄС (у рамках роботи відповідної Ради ЄС), нині підлягають процедурі «спільного ухвалення рішень». Так само Європейський Парла-

мент спільно з Радою ЄС має право ухвалювати бюджет Європейського Союзу.

Можна виділити три головні функції Парламенту:

- 1) Європейський Парламент ділить з Радою ЄС законодавчу владу за процедурою «спільного ухвалення рішень»;
- 2) Парламент здійснює демократичний нагляд за діяльністю всіх інституцій Євросоюзу. Він уповноважений схвалювати або відхиляти призначення Президента та членів Колегії комісарів та може висловлювати волю недовіри Комісії в цілому;
- 3) разом з Радою ЄС Парламент контролює бюджет Євросоюзу і у такий спосіб впливає на витрати ЄС.

Водночас Європарламент не має виконавчих повноважень у зовнішній політиці. Окрім таких випадків:

- заслуховувати і підтримувати призначення Єврокомісарів;
- проводити публічні слухання із головами представництв;
- ухвалювати резолюції з приводу відносин та/або ситуації в країнах з-поза меж Євросоюзу;
- створювати парламентські делегації для співпраці з країнами, що не входять до складу ЄС.

У своїх резолюціях Європейський Парламент може висловлювати своє ставлення до тих чи інших аспектів політики Європейського Союзу, міжнародних подій або ж процесів у країнах, які не входять до складу ЄС. На його пленарних засіданнях відбуваються цікаві політичні дискусії з найрізноманітніших питань.

**УВАГА!** Резолюції Європейського Парламенту не відображають офіційної позиції всього Європейського Союзу з відповідного питання. Водночас вони є дуже важливими для інших інституцій ЄС, адже відображають позицію демократично обраних представників громадян Союзу.

У Європейському Парламенті працює ціла низка комітетів, а його депутати є потенційними джерелами яскравих і розлогих коментарів та цікавих інтерв'ю. Коментарі можна також отримати від членів постійних делегацій Європейського Парламенту в тій чи іншій державі, зокрема й Україні. Варто також

пам'ятати, що з кожного питання, яке обговорюється на пленарному засіданні Європейського Парламенту, існують доповідачі та співдоповідачі, які є фахівцями у цій сфері; у них також можна взяти цікаві коментарі.

**УВАГА!** Коментарі депутатів Парламенту, членів його комітетів, а також представників делегацій Європейського Парламенту не можуть вважатися офіційною позицією Європейського Союзу з відповідних питань.

Окрім того, у випадку, коли депутати Європарламенту, за їх словами, «говорять від імені ЄС», потрібно перевіряти, чи дійсно вони мають мандат на такі коментарі.



Антоніо Таяні,  
Президент Європейського Парламенту

Останні вибори до Європейського Парламенту відбулись у травні 2014 року. Нині він складається з 751 депутата. **Президентом Парламенту є італієць Антоніо Таяні** (представник групи Європейської народної партії у Європейському Парламенті).

Наступні вибори до Європейського Парламенту відбудуться у 2019 році в усіх країнах ЄС. Засідання Європейського Парламенту відбуваються в Бельгії, Франції та Люксембурзі.

Щомісячні пленарні сесії для всіх членів Європарламенту проходять у французькому Страсбурзі. Засідання комітетів та додаткові пленарні сесії проходять у бельгійському Брюсселі, а Люксембург — це місце розташування адміністративних офісів та Генерального секретаріату.

І пленарні засідання, і засідання комітетів проходять у відкритому для преси режимі. Всі пленарні сесії та деякі засідання комітетів транслюються в онлайн-каналі Європарламенту:

<http://www.europarl.europa.eu/en/home.aspx>.

Осіб, уповноважених спілкуватися з пресою, досить багато. Насамперед існують спеціалізовані координатори з питань ЗМІ, які відповідають за ті чи інші парламентські комітети, і саме через них можна отримати інформацію. Те саме стосується організації інтерв'ю з керівництвом комітетів та іншими депутатами. У Європейському Парламенті також працює чимало речників політичних груп: вони і пояснюють позицію групи з того чи іншого питання, і допомагають встановити контакт з депутатами. Хоча, шукаючи контактів з парламентарями, легко обійтись і без посередництва: кожен депутат має власну сторінку на сайті Європейського Парламенту, на якій розміщено електронні адреси та інші координати.

## Акти ЄС та процедури їх ухвалення

Європейський Союз ухвалює такі правові акти:

**Регламент (Regulation)** є обов'язковим у повному обсязі. Він прямо застосовується в усіх державах-членах. Немає потреби у прийнятті національних законів.

**Директива (Directive)** визначає результат, який мають досягти всі держави-члени ЄС або їх група. Проте, кожна з цих держав вирішує сама, яким чином досягнути такого результату.

**Рішення (Decision)** є обов'язковим у повному обсязі. Воно може бути адресовано державам-членам, групам осіб чи навіть окремим людям. Рішення, наприклад, приймають щодо питання злиття компаній.

**Рекомендації (Recommendations) та висновки (Opinions)** не є зобов'язальними.

Більшість законодавчих актів ЄС ухвалюють відповідно до **звичайної законодавчої процедури (Ordinary Legislative Procedure)**. Європейська Комісія подає пропозицію, яку ухвалюють, змінюють або відхиляють Рада ЄС та Європейський Парламент (детальніше див. схему «Звичайна законодавча процедура»). Європарламент зазвичай приймає рішення простою більшістю, а Рада — кваліфікованою більшістю. Тобто за акт мають проголосувати мінімум 55% членів Ради. Населен-

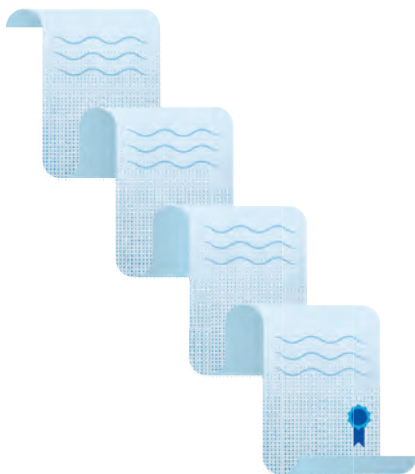
ня держав-членів Ради, які проголосували «за», має становити мінімум 65% всього населення ЄС. В деяких випадках рішення Ради ЄС має бути одностайним.

В певних випадках застосовуються **спеціальні законодавчі процедури (Special legislative procedures)**. Наприклад, з питань відступів від внутрішнього ринку чи конкуренції Рада лише консультується з Європарламентом і може не враховувати його позицію. Це **консультаційна процедура (Consultation Procedure)**. При затвердженні міжнародних договорів застосовується **процедура погодження (Consent Procedure)**. В цьому випадку Європарламент не може вносити поправки до тексту угоди. Він його або ухвалює, або повністю відхиляє. В деяких випадках акт можуть ухвалити Рада спільно з Єврокомісією або лише Єврокомісія.

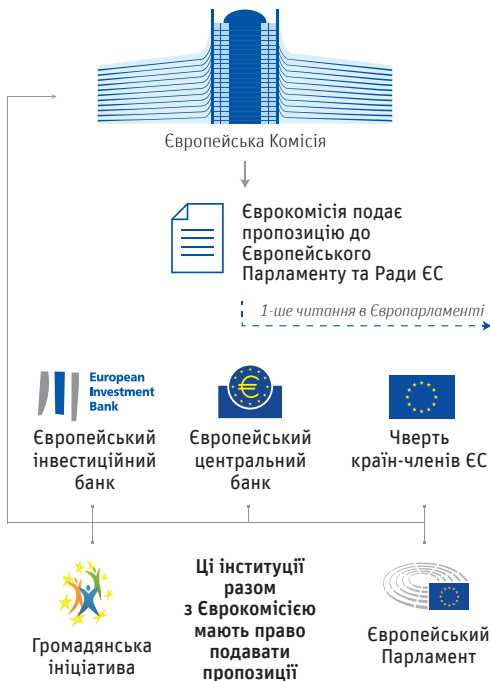
Тексти актів ЄС можна знайти за сайті EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu/homepage.html>



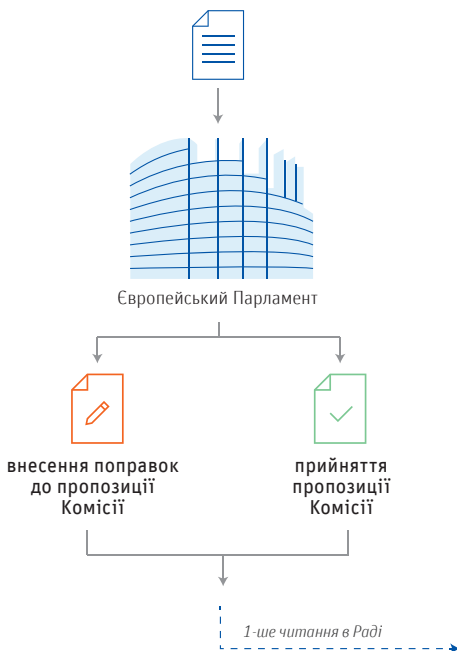
# Звичайна законодавча процедура ЄС



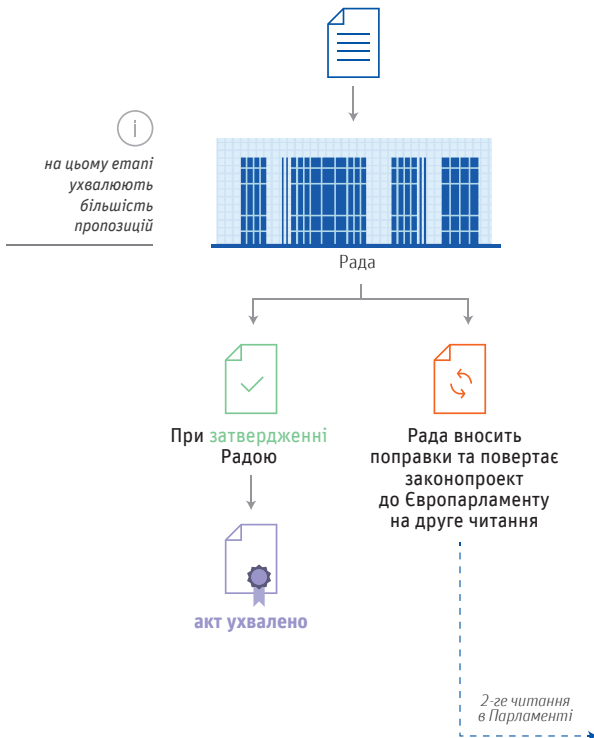
## Пропозиція Європейської Комісії



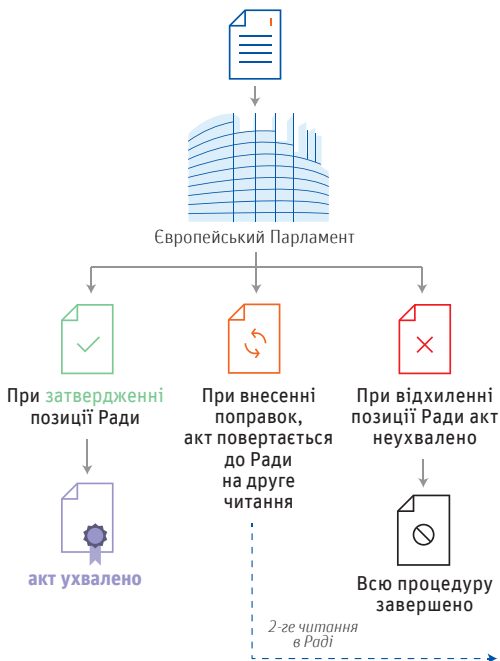
## Перше читання в Європейському Парламенті



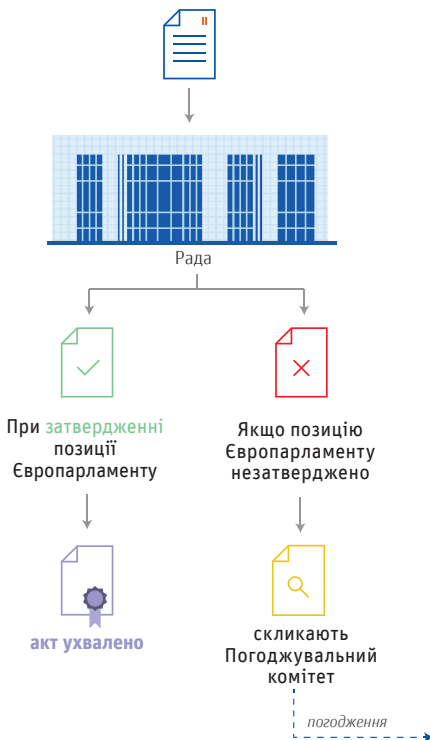
## Перше читання в Раді



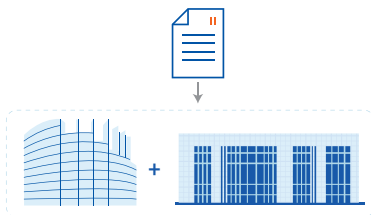
## Друге читання в Європейському Парламенті



## Друге читання в Раді

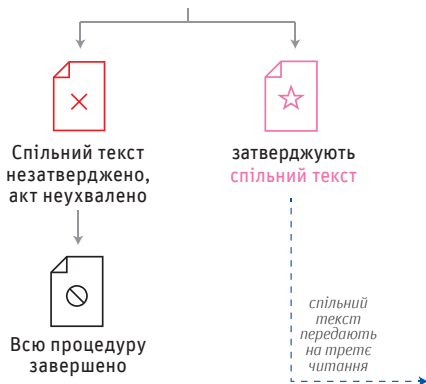


## Погодження

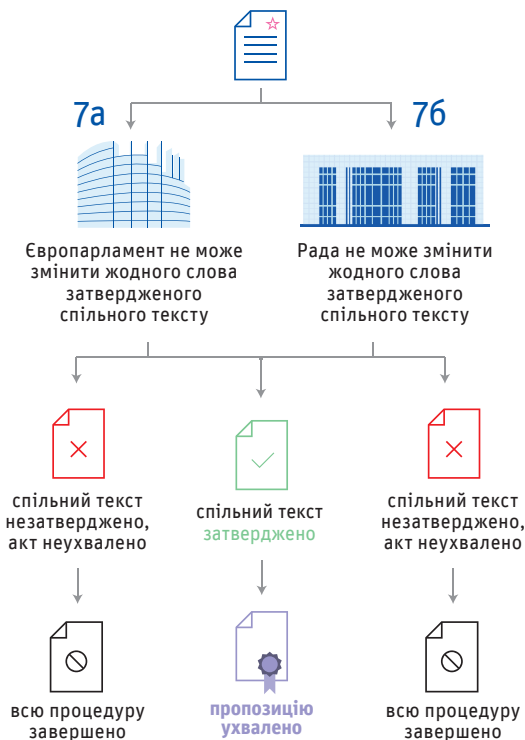


Погоджувальний комітет складається з однакової кількості депутатів Європарламенту та представників Ради.

Їхнє завдання — **досягнення згоди** щодо спільного тексту.



## Третє читання





## Пропозицію ухвалено якщо:



Європарламент та Рада  
затвердили остаточний  
текст законодавчої  
пропозиції



Текст підписали  
Президенти  
та Генеральні секретарі  
цих двох інституцій



Законодавчий акт  
опубліковано в  
Офіційному віснику  
Європейського Союзу



**пропозицію  
ухвалено**

## Прес-служба Європейського Парламенту

**Загальний телефон, за яким можна зв'язатися із прес-службою Європейського Парламенту: +32 228 330 00. Водночас можна скористатися контактами конкретних співробітників прес-служби Європейського Парламенту, які допоможуть вам якомога краще організувати висвітлення діяльності Європарламенту.**

### **Директор з медійних питань, речник Європейського Парламенту**

Jaume DUCH GUILLOT  
Tel.: +32 228 430 00 (BXL)  
Tel.: +33 388 17 47 05 (STR)  
Mobile: +32 496 59 94 76  
Email: jaume.duch@ep.europa.eu

### **Голова відділу преси, заступниця речника Європейського Парламенту**

Marjory VAN DEN BROEKE  
Tel.: +32 228 443 04 (BXL)  
Tel.: +33 388 17 43 36 (STR)  
Mobile: +32 498 98 35 86  
Email: marjory.vandenbroeke@ep.europa.eu

### **Англомовний співробітник відділу преси в Брюсселі**

Andrew BOREHAM  
Tel.: (+32) 2 28 42319 (BXL)  
Tel.: (+32) 498 98 34 01  
Email: andrew.boreham@ep.europa.eu  
press-EN@ ep.europa.eu

### **Інформаційний офіс Європарламенту в Лондоні**

Olga DZIEWULSKA  
Tel.: (+44) 207 227 4335  
Tel.: (+33) 3 881 74822 (STR)  
Tel.: (+44) 7786 060 531  
Email: olga.dziewulska@ep.europa.eu

**Інформаційний офіс Європарламенту в Дубліні**

Catherine BUNYAN

Tel.: (+353) 1 605 7932

Tel.: (+33) 3 881 74828 (STR)

Tel.: (+353) 86 855 9423

Email: catherine.bunyan@ep.europa.eu

**Підтримка аудіовізуальних журналістів**

Maria BRIANCHON

Tel.: (+32) 2 28 46347 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 74339 (STR)

Tel.: (+32) 470 88 02 38

Email: maria.brianchon@ep.europa.eu

**Відділ преси –служба речників****Delphine COLARD**

Tel.: +32 228 433 83 (BXL)

Tel.: +33 388 17 47 51 (STR)

Mobile: +32 498 98 44 85

Email: delphine.colard@ep.europa.eu

**Constanze BECKERHOFF**

Tel.: (+32) 2 28 44302 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 73780 (STR)

Tel.: (+32) 498 98 35 50

Email: constanze.beckerhoff@ep.europa.eu

**Cezary LEWANOWICZ**

Tel.: +32 228 302 97 (BXL)

Tel.: +33 388 16 44 07 (STR)

Mobile: +32 498 98 34 02

Email: cezary.lewanowicz@ep.europa.eu

**Sanne DE RYCK**

Tel.: +32 228 425 31 (BXL)

Tel.: +33 388 16 41 23 (STR)

Mobile: +32 498 98 34 51

Email: sanne.deryck@ep.europa.eu

## Економічна та наукова політика

**Dorota KOLINSKA****Координатор, економічні та монетарні справи (ECON)**

Tel.: (+32) 2 28 32787 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 76725 (STR)

Tel.: (+32) 498 98 32 80

Email: econ-press@ep.europa.eu

**Hyun-Sung KHANG****Економічна та монетарні справи / відмивання грошей та ухилення від сплати податків- (ECON / PANA)**

Tel.: (+32) 2 28 34710 (BXL)

Email: econ-press@ep.europa.eu

**Baptiste CHATAIN****Довкілля, охорона здоров'я та безпечність продуктів харчування (ENVI)**

Tel.: (+32) 2 28 40992 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 74151 (STR)

Tel.: (+32) 498 98 13 37

Email: envi-press@ep.europa.eu

**Raluca Viviana HULUBAN****Промисловість, дослідницька діяльність та енергетика (ITRE)**

Tel.: (+32) 2 28 41498 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 74715 (STR)

Tel.: (+32) 498 98 33 34

Email: indu-press@ep.europa.eu

**Janez VOUK****Ринок праці та соціальні питання, вимірювання викидів в автомобільному секторі (EMPL, EMIS)**

Tel.: (+32) 2 28 31053 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 74466 (STR)

Tel.: (+32) 475 78 48 56

Email: empl-press@ep.europa.eu

emis-press@ep.europa.eu

## **Isabel Teixeira NADKARNI**

### **Внутрішній ринок та захист прав споживачів (IMCO)**

Tel.: (+32) 2 28 32198 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 76758 (STR)

Tel.: (+32) 498 98 33 36

Email: imco-press@ep.europa.eu

## **Структурна та регіональна політика**

## **Michaela FINDEIS**

### **Координатор, сільське господарство та розвиток сільської місцевості (AGRI)**

Tel.: (+32) 2 28 31141 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 73603 (STR)

Tel.: (+32) 498 98 33 32

Email: agri-press@ep.europa.eu

## **Kristina-Antigoni ELEFTERIE**

### **Регіональний розвиток / рибальство (REGI / PECH)**

Tel.: (+32) 2 28 32798 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 74651 (STR)

Tel.: (+32) 498 98 32 83

Email: region-press@ep.europa.eu

fish-press@ep.europa.eu

## **Ján JAKUBOV**

### **Сільське господарство та розвиток сільської місцевості (AGRI)**

Tel.: (+32) 2 28 34476 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 73840 (STR)

Tel.: (+32) 498 98 35 90

Email: agri-press@ep.europa.eu

## **Cornelia GUSA**

### **Культура та освіта (CULT)**

Tel.: (+32) 2 28 32601 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 73784 (STR)

Email: cult-press@ep.europa.eu

**Jaаn SOONE****Транспорт і туризм (TRAN)**

Tel.: (+32) 2 28 32282 (BXL), Tel.: (+33) 3 881 73473 (STR)

Tel.: (+32) 498 98 3329

Email: tran-press@ep.europa.eu

**Права громадян та конституційні питання****Sara AHNORG****Координатор, конституційні справи (AFCO)**

Tel.: (+32) 2 28 34018 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 73856 (STR)

Tel.: (+32) 498 98 13 36

Email: constit-press@ep.europa.eu

**Estefania NARRILLOS****Громадянські свободи, юстиція та внутрішні справи (LIBE)**

Tel.: (+32) 2 28 31324 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 73661 (STR)

Tel.: (+32) 498 98 39 85

Email: libe-press@ep.europa.eu

**Rikke ULDALL****Громадянські свободи, юстиція та внутрішні справи (LIBE)**

Tel.: (+32) 2 28 42976 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 72033 (STR)

Tel.: (+32) 498 98 32 57

Email: libe-press@ep.europa.eu

**Maja OREL SCHWARZ****Права жінок та гендерна рівність (FEMM)**

Tel.: (+32) 2 28 32357 (BXL)

Tel.: (+32) 473 86 49 74

Email: femm-press@ep.europa.eu

**Viktor ALMQVIST****Петиції (PETI)**

Tel.: (+32) 2 28 31834 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 73856 (STR)

Tel.: (+32) 470 88 29 42

Email: peti-press@ep.europa.eu

## **Irina LIETZEN**

### **Правові питання (JURI)**

Tel.: (+32) 2 28 40731 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 73472 (STR)

Tel.: (+32) 470 88 39 10

Email: crim-press@ep.europa.eu

## **Зовнішня політика**

## **Federico DE GIROLAMO**

### **Координатор**

Tel.: (+32) 2 28 31389 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 72850 (STR)

Tel.: (+32) 498 98 35 91

Email: federico.degirolamo@ep.europa.eu

## **Gediminas VILKAS**

### **Зовнішні справи / безпека та оборона (AFET / SEDE)**

Tel.: (+32) 2 28 46396 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 64504 (STR)

Tel.: (+32) 498 98 33 30

Email: foreign-press@ep.europa.eu

## **Emilie TOURNIER**

### **Зовнішні справи / права людини (AFET / DROI)**

Tel.: (+32) 2 28 30578 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 72649 (STR)

Tel.: (+32) 473 55 74 66

Email: foreign-press@ep.europa.eu

## **Bálint Péter LINDER**

### **Розвиток (DEVE)**

Tel.: (+32) 2 28 32584 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 73839 (STR)

Tel.: (+32) 470 88 08 77

Email: deve-press@ep.europa.eu

**Armin WISDORFF****Координатор, Бюджет / бюджетний контроль (BUDG / CONT)**

Tel.: (+32) 2 28 40924 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 73780 (STR)

Tel.: (+32) 498 98 13 45

Email: [budg-press@ep.europa.eu](mailto:budg-press@ep.europa.eu)

[cont-press@ep.europa.eu](mailto:cont-press@ep.europa.eu)

**Dorota KOLINSKA****Бюджет / бюджетний контроль (BUDG / CONT)**

Tel.: (+32) 2 28 32787 (BXL)

Tel.: (+33) 3 881 76725 (STR)

Tel.: (+32) 498 98 32 80

Email: [budg-press@ep.europa.eu](mailto:budg-press@ep.europa.eu)

[cont-press@ep.europa.eu](mailto:cont-press@ep.europa.eu)

**Співробітники відділу преси Європейського Парламенту можуть давати коментарі різними мовами ЄС. Повний список співробітників, які можуть надавати коментарі усіма офіційними мовами Євросоюзу, можна знайти за таким посиланням: <http://www.europarl.europa.eu/pdfs/news/public/contact/ep-presscontact-en.pdf>**

**Щоб потрапити та працювати на території Європейського Парламенту, журналісти та фотографи мають подати заявку на акредитацію:**

[media.accreditation@ep.europa.eu](mailto:media.accreditation@ep.europa.eu)

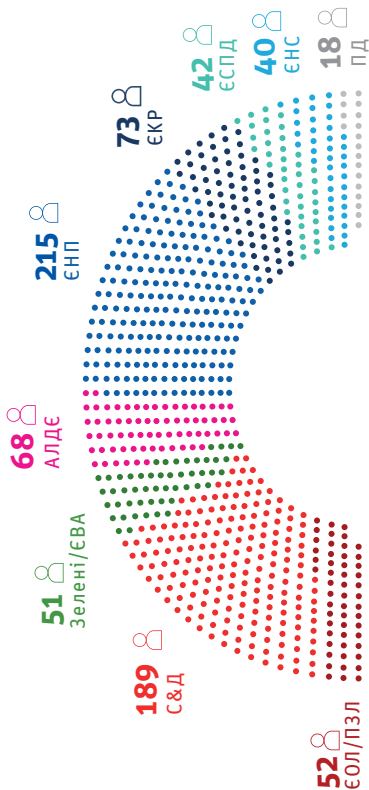
(+32) 2 28 31555 (BXL)

(+33) 3 881 71555 (STR)

Детальнішу інформацію щодо акредитації преси можна знайти за посиланням: <http://www.europarl.europa.eu/news/en/press-room/accreditation>



# Кількість депутатів Європарламенту за політичними групами, схема



і Такий склад Європейського Парламенту чинний протягом 2014-2019 років.

## Політичні групи Європейського Парламенту

У нинішньому складі Європейського Парламенту працює вісім політичних груп та група незалежних депутатів. Кожна політична група має власну прес-службу.

# Кількість депутатів Європарламенту за політичними групами, таблиця

логотип	назва партії	кількість депутатів цього скликання (2014–2019)	кількість депутатів попереднього скликання (2009–2014)
	<p><b>ЄНП — Група «Європейська народна партія (Християнські демократи)»</b></p> <p>EPP — Group of the European People's Party (Christian Democrats)</p> <p><a href="http://WWW.EPPGROUP.EU">WWW.EPPGROUP.EU</a></p>	<b>215</b>	<b>274</b>
	<p><b>С&amp;Д — Група «Прогресивний альянс соціалістів та демократів у Європейському Парламенті»</b></p> <p>S&amp;D — Group of the Progressive Alliance of Socialists and Democrats in the European Parliament</p> <p><a href="http://WWW.SOCIALISTSANDEMOCRATS.EU">WWW.SOCIALISTSANDEMOCRATS.EU</a></p>	<b>189</b>	<b>196</b>

логотип	назва партії	кількість депутатів цього скликання (2014–2019)	кількість депутатів попереднього скликання (2009–2014)
	<p><b>ЕКР — Група «Європейські консерватори і реформісти»</b></p> <p>ECR — European Conservatives and Reformists Group</p> <p>WWW.ECRGROUP.EU</p>	73	57
	<p><b>АЛДЕ — Група «Альянс лібералів і демократів заради Європи»</b></p> <p>ALDE — Group of the Alliance of Liberals and Democrats for Europe</p> <p>WWW.ALDE.EU</p>	68	83
	<p><b>ЄОЛ/ПЗЛ — Конфедеральна група «Європейські об'єднані ліві – Північні зелені ліві»</b></p> <p>GUE/NGL – Confederal Group of the European United Left – Nordic Green Left</p> <p>WWW.GUENGL.EU</p>	52	35

логотип	назва партії	кількість депутатів цього скликання (2014–2019)	кількість депутатів попереднього скликання (2009–2014)
	<b>Зелені/ЄВА — Група «Зелені/Європейський вільний альянс»</b> Greens/EFA – Group of the Greens/European Free Alliance WWW.GREENS-EFA.EU	51	57
	<b>ЄСПД — Група «Європа свободи і прямої демократії»</b> EFDD – Europe of Freedom and Direct Democracy Group WWW.EFDDGROUP.EU	42	31
	<b>ЄНС — Група «Європа націй і свободи»</b> ENF – Europe of Nations and Freedom Group WWW.ENFGROUP-EP.EU	40	
	<b>Позафракційні депутати</b>	18	33
ЗАГАЛОМ		748*	766

\* Загалом, кількість депутатів за Лісабонським договором (2009 рік) становить 751. Проте на час написання посібника 3 місць залишаються вакантними

Для підготовчої роботи до парламентських пленарних засідань депутати розподіляються у 20 постійних парламентських комітетах. Один комітет має у своєму складі від 25 до 73 членів та еквівалентну кількість заступників. Парламентські комітети збираються раз або двічі на місяць в Брюсселі та проводять публічні дебати. Комітети складають, вносять зміни та затверджують законодавчі пропозиції та звіти, а також беруть до уваги пропозиції Єврокомісії та Ради ЄС. Європейський Парламент також може організовувати підкомітети та тимчасові комітети для вирішення специфічних проблем.

### Делегації Європейського Парламенту

<http://www.europarl.europa.eu/delegations>

Європейський Парламент має дві делегації, що мають стосунки до України. Це делегація до Парламентського комітету асоціації (див. розділ «Двосторонні органи асоціації Україна-ЄС») та до Парламентської асамблеї Euronest.

Euronest — це парламентська асамблея Східного партнерства, тобто спільна установа Європейського Союзу та його Східноєвропейських партнерів, серед яких і Україна.

Представники цих делегацій охоче дають коментарі журналістам.

#### Контакти:

#### **Делегація Європейського Парламенту до Парламентського комітету асоціації між ЄС та Україною**

Dariusz Rosati  
D-UA@europarl.europa.eu

#### **Делегація Європейського Парламенту до Парламентської асамблеї Euronest**

Rebecca Harms  
depa@europarl.europa.eu

## Календар сесій

Щороку Європейський Парламент приймає календар роботи на рік, спираючись на пропозиції конференції Президентів. Календар роботи поділений на пленарні засідання та зустрічі. Він передбачає:

- 12 (один раз на місяць) чотириденних пленарних засідань в Страсбурзі та шість додаткових дводенних пленарних засідань в Брюсселі;
- два тижні на місяць виділяється для зустрічей парламентських комітетів та міжпарламентських делегацій;
- один тиждень на місяць — зустрічі політичних груп;
- чотири тижні на рік парламентарі повністю зосереджуються на роботі у своїх виборчих округах.

Календар на 2017–2018 роки можна переглянути на сайті Європейського Парламенту в розділі Plenary

<http://www.europarl.europa.eu/plenary/en/meetings-search.html>.

**УВАГА! Звертаємо вашу увагу на можливість контактувати з депутатами, що входять до Делегації Європейського Парламенту у Комітеті з парламентського співробітництва Україна — ЄС. Інтернет-сторінку Делегацій Європарламенту можна знайти за таким посиланням:**

<http://www.europarl.europa.eu/delegations/en/home.html>

## Веб-сайт Європейського Парламенту

[www.europarl.europa.eu](http://www.europarl.europa.eu)

Сайт досить зручний у користуванні, має сторінку для преси, де розміщуються прес-релізи та інші інформаційні продукти. Крім цього, на сайті можна знайти всю інформацію, дотичну до засідань Парламенту: порядок денний, документи, стенограми.

*Можливості:*

- *News* — розділ прес-служби, де розміщено основні поточні новини, прес-релізи, контакти працівників

прес-служби, щотижневий розклад Європарламенту тощо;

- *MEPs* — у розділі подано списки членів Парламенту. Їх можна знайти як у повному списку, так і за іншими критеріями: країною, політичною групою тощо;
- *About Parliament* — розділ, що розповідає про Європарламент, описує його функції, організаційну структуру та історію;
- *Plenary* — детальна інформація про поточні та майбутні пленарні засідання;
- *Committees* — інформація про парламентські комітети; розклад їхньої роботи, результати їх засідань тощо;
- *Delegations* — розділ для пошуку інформації про парламентські делегації;
- *At your service* — інформація про те, які можливості надає Європейський Парламент і яку політику він провадить з огляду на етику і прозорість;
- *EP TV* — розділ, у якому зібрані різні відеоматеріали, відео-аналітика, інтерв'ю, що стосується засідань Європарламенту, його комітетів і делегацій.

## Суд Європейського Союзу Court of Justice of the European Union (Luxembourg)

Європейський суд (або Суд Європейського Союзу) — це надзвичайно важлива наддержавна структура, завданням якої є забезпечення дотримання права ЄС. Суд забезпечує єдине тлумачення і застосування законодавства ЄС. До складу суду входить по одному судді від кожної країни ЄС.

### Прес-служба

**Juan Carlos González Álvarez**

Tel: + 352 43 03 26 23 / 20 35

[www.curia.europa.eu](http://www.curia.europa.eu)

## **Європейський центральний банк European Central Bank (Frankfurt, Germany)**

Європейський центральний банк — незалежна фінансова установа, яка управляє єдиною грошовою одиницею ЄС (євро) і забезпечує цінову стабільність Єврозони. Банк відповідає за монетарну політику, валютні операції та управління валютними резервами країн Єврозони.

### **Christine Graeff**

**Генеральний директор з комунікацій**

### **Michael Steen**

**Голова відділу зв'язків із глобальними медіа**

Тел.: +49 69 1344 7457, +49 172 145 7286

### **Запити для медіа і журналістів:**

email: [media@ecb.europa.eu](mailto:media@ecb.europa.eu), тел.: +49 69 1344 7455

<http://www.ecb.europa.eu>

## **Рахункова палата European Court of Auditors (Luxembourg)**

Рахункова палата перевіряє законність і правильність доходів і видатків бюджету Європейського Союзу, а також оцінює управління фінансами. Палата має право проводити аудит будь-якої особи чи організації, яка розпоряджається коштами ЄС.

### **Прес-служба**

Damijan Fišer

[press@eca.europa.eu](mailto:press@eca.europa.eu)

Тел.: +352 4398–45410

+352 621552224

@EUAuditorsECA

[www.eca.europa.eu](http://www.eca.europa.eu)



## **Європейський омбудсман European Ombudsman (Brussels)**

111

Омбудсман уповноважений приймати скарги від громадян, фізичних та юридичних осіб й резидентів країн ЄС на незадовільну діяльність інституцій або установ Союзу. В його діяльності журналістів може зацікавити досвід захисту прав громадян у їхніх відносинах зі структурами ЄС. Чинним омбудсманом є Емілі О'Райлі.

### **Gundi Gadesmann**

#### **Голова відділу з комунікацій**

[gundi.gadesmann@ombudsman.europa.eu](mailto:gundi.gadesmann@ombudsman.europa.eu)

Тел.: +32 (0)2 284 26 09

+32 (0)475 348993

[www.ombudsman.europa.eu](http://www.ombudsman.europa.eu)

## **Європейський економіко-соціальний комітет European Economic and Social Committee (Brussels)**

Це дорадчий орган ЄС, який представляє різноманітні економічні та соціальні елементи організованого громадянського суспільства. Завдяки своїй консультативній ролі, Комітет надає своїм членам і, відповідно, організаціям, які вони представляють, можливість брати участь у процесі ухвалення рішень в ЄС. Веб-сайт: <http://www.eesc.europa.eu/>

### **Співробітники прес-служби**

#### **Siana Glouharova**

Тел.: +322 546 92 76

[Siana.Glouharova@eesc.europa.eu](mailto:Siana.Glouharova@eesc.europa.eu)

#### **Silvia Monika Aumair**

Тел.: +322 546 81 41

[Silvia-Monika.Aumair@eesc.europa.eu](mailto:Silvia-Monika.Aumair@eesc.europa.eu)

**Daniela Marangoni**

Tel.: +322 546 84 22

Daniela.Marangoni@eesc.europa.eu

**Margarida Reis**

Tel: +32 2 546 90 36

Margarida.Reis@eesc.europa.eu

**Aikaterini Serifi**

Tel: +32 2 546 91 75

Aikaterini.Serifi@eesc.europa.eu

## **Європейський комітет регіонів** **European Committee of the Regions (Brussels)**

Це дорадчий орган ЄС, який складається із представників регіональної та місцевої влади регіонів ЄС. Комітет консулює з питань, що стосуються місцевої влади і регіональних адміністрацій, зокрема регіональної політики, питань охорони довкілля, освіти та транспорту. Веб-сайт: [www.cor.europa.eu](http://www.cor.europa.eu)

**Прес-служба**

Більше контактів: <http://cor.europa.eu/en/Pages/media-centre.aspx>

**Pierluigi Boda**

Tel.: +322 282 24 61

pierluigi.boda@cor.europa.eu

## **Європейська агенція** **з боротьби проти шахрайства (OLAF)** **European Anti-Fraud Office (OLAF), (Brussels)**

Агенція відповідає за боротьбу із шахрайством та зловживанням у використанні коштів з бюджету Європейського Союзу. ОЛАФ має право вивчати адміністративну діяльність та фінансування будь-якої інституції чи органу ЄС.

**Речник**

Tel.: +32-2-295.73.36

**Директорат А — Розслідування I**

Tel.: +32-2-298.47.64

**Директорат В — Розслідування II**

Tel.: +32-2-299.43.16

**Директорат С — Допомога у розслідуванні**

Tel.: +32-2-296.30.88

**Директорат D — Політика**

Tel.: +32-2-296.70.85

[http://ec.europa.eu/anti-fraud//home\\_en](http://ec.europa.eu/anti-fraud//home_en)

## **Євростат, статистичне бюро ЄС** **Eurostat, Statistical Office of the EU (Luxembourg)**

Бюро регулярно поширює цікаву статистичну інформацію про різні сфери життя ЄС — від економіки до культури і освіти.

**Прес-релізи**

[eurostat-pressoffice@ec.europa.eu](mailto:eurostat-pressoffice@ec.europa.eu)

Tel: + 352 430 13 34 44

**Спеціальна інформація**

[eurostat-mediasupport@ec.europa.eu](mailto:eurostat-mediasupport@ec.europa.eu)

Tel: + 352 430 13 34 08

<http://ec.europa.eu/eurostat>

## **Євробарометр, соціологічна служба ЄС** **Eurobarometer, Public Opinion analysis (Brussels)**

Соціологічна служба ЄС проводить регулярні дослідження громадської думки в країнах ЄС, країнах Європейського економічного простору та країнах-кандидатах на вступ до ЄС щодо актуальних питань європейського життя.

### **Контакти**

<https://twitter.com/EurobarometerEU>

<http://ec.europa.eu/COMMFronOffice/PublicOpinion/>

## **Служба Європейської Комісії з гуманітарної допомоги та громадянського захисту** **European Commission Civil Protection and Humanitarian Aid Operations (Brussels)**

Ця служба Європейської Комісії створена для реалізації політики гуманітарної допомоги та громадянського захисту ЄС у всьому світі.

### **Контакти**

[https://twitter.com/eu\\_echo](https://twitter.com/eu_echo), <http://ec.europa.eu/echo/>

## **Служба співпраці та розвитку** **EuropeAid**

Це служба Європейської Комісії, яка відповідає за формування європейської політики у сфері міжнародної співпраці та розвитку, а також за надання допомоги третім країнам.

### **Контакти**

**Номер телефону Європейської Комісії**

+32 (0) 299 11 11

[https://ec.europa.eu/europeaid/home\\_en](https://ec.europa.eu/europeaid/home_en)

### Представництво України при Європейському Союзі

Представництво України при Європейському Союзі працює з 1996 року. Представництво нараховує зараз більше 20-и дипломатів, які забезпечують підтримку розвитку відносин України з інституціями Європейського Союзу у Брюсселі. Представником України при ЄС є Надзвичайний і Повноважний Посол України в Королівстві Бельгія та Великому Герцогстві Люксембург Микола Точицький.

#### Адреса Представництва України в Брюсселі

99–101, Avenue Louis Lepoutre, B-1050, Bruxelles  
тел: +322 340 98 60, факс: +322 340 98 79  
pm\_eu@mfa.gov.ua

#### Контакти з медіа:

Кулій Аліса Сергіївна  
Другий секретар  
ak.pmeu@gmail.com  
alisa.kulii@mfa.gov.ua

#### Веб-сайт Представництва:

<http://ukraine-eu.mfa.gov.ua>  
Твіттер: [https://twitter.com/UA\\_EUMission](https://twitter.com/UA_EUMission)  
Фейсбук: <https://www.facebook.com/UkraineEUMission>

### Урядовий офіс з питань європейської та євроатлантичної інтеграції

Завданням Урядового офісу з питань європейської та євроатлантичної інтеграції України є організаційне, експертно-аналітичне, інформаційне забезпечення діяльності україн-

ського Уряду, Прем'єр-міністра та Віце-прем'єр-міністра у сферах європейської та євроатлантичної інтеграції.

Контакти інституції можна знайти на сайті Урядового порталу (<http://www.kmu.gov.ua>):

«Урядовий портал» — «Контакти» — «Урядовий офіс з питань європейської та євроатлантичної інтеграції»

### **Офіс Віце-прем'єра з питань європейської та євроатлантичної інтеграції**

Ключовою фігурою у Кабінеті Міністрів України, що займається питаннями стосунків з ЄС та євроінтеграційних реформ в Україні, є Віце-прем'єр з питань європейської та євроатлантичної інтеграції. Цю посаду (станом на листопад 2017 року) обіймає **Іванна Климпуш-Цинцадзе**.

Завдання Офісу — забезпечення діяльності Віце-прем'єра.

#### **Контакти:**

044 256 7929

Facebook: @UA.EU.NATO

Email: [office-klympush@kmu.gov.ua](mailto:office-klympush@kmu.gov.ua)

<http://twitter.com/iklympush>

Медіа-запити журналісти можуть надсилати на пошту [office-klympush@kmu.gov.ua](mailto:office-klympush@kmu.gov.ua)

Основним документом, який сьогодні визначає та координує співпрацю між ЄС та Україною, є Угода про асоціацію.

Укладення Угоди про асоціацію між ЄС та Україною	
21 березня 2014 року	Підписано політичну частину Угоди
27 червня 2014 року	Підписано економічну частину
16 жовтня 2014 року	Її одночасно ратифікували Європейський Парламент та Верховна Рада України
3 1 листопада 2014 року	Деякі з положень Угоди застосовуються на тимчасовій основі
3 1 січня 2016 року	Торговельна частина (поглиблена та всеосяжна зона вільної торгівлі — ПВЗВТ) застосовується на тимчасовій основі
11 липня 2017 року	Рада ЄС ухвалила рішення про укладення Угоди про асоціацію від імені Європейського Союзу. Це стало можливим після ратифікації Угоди останньою країною-членом ЄС — Нідерландами
1 вересня 2017 року	Угода набрала чинності

Угода про асоціацію замінює собою попередню Угоду про партнерство та співробітництво.

Основними координуючими органами Угоди про асоціацію є:

**Саміти Україна-ЄС.** Засідання в рамках самітів проводяться, як правило, один раз на рік. Під час самітів здійснюється загальний нагляд за виконанням цієї Угоди та обговорення питань, що становлять взаємний інтерес. Делегацію України очолює Президент України, делегацію ЄС — Президент Європейської Ради та Президент Європейської Комісії.

**Рада асоціації** здійснює контроль і моніторинг застосування і виконання Угоди та періодично переглядає функціонування Угоди у світлі її цілей. Рада асоціації складається із членів Уряду України, з однієї сторони, та членів Ради ЄС і членів Європейської Комісії, з іншої сторони. Засідання Ради асоціації

проводяться регулярно на рівні міністрів щонайменше один раз на рік, а також тоді, коли цього вимагають обставини.

**Комітет асоціації** надає допомогу Раді асоціації. Складається з вищих посадових осіб. Комітету асоціації надають допомогу підкомітети. Зі складом підкомітетів можна ознайомитись на сайті Кабінету Міністрів України (<http://bit.ly/2vmsNDG>) чи Міністерства закордонних справ України (<http://bit.ly/2vmsSqY>).

З результатами самітів та засідань Ради асоціації та Комітету асоціації можна ознайомитись на сайті Ради ЄС в розділі Meetings — International summits: [http://www.consilium.europa.eu/en/meetings/calendar/?ent\[\]=781](http://www.consilium.europa.eu/en/meetings/calendar/?ent[]=781) або Press — Press releases and statements: <http://www.consilium.europa.eu/en/press/press-releases/>, а також на сайті Європейської служби зовнішньої дії (<https://eeas.europa.eu>).

**Парламентський комітет асоціації.** Завдання комітету — здійснювати парламентський контроль за імплементацією Угоди про асоціацію. Він є також відкритим майданчиком для дискусій щодо різноманітних аспектів відносин між ЄС та Україною та питань, що становлять спільний інтерес. Комітет також має надати додаткового поштовху для проведення успішних реформ та більш тісної інтеграції України з ЄС. Він може надавати рекомендації Раді асоціації ЄС-Україна.

Парламентський комітет асоціації складається з однакової кількості депутатів від Європейського Парламенту та від Верховної Ради України.

На веб-сайті Європейського Парламенту (<http://www.europarl.europa.eu>) треба зайти в розділ Delegations, де, користуючись пошуком за трьома параметрами — by delegation, by country, by type — знайти Delegation to the EU-Ukraine Parliamentary Association Committee. У цьому підрозділі ви можете знайти довідкові матеріали щодо Парламентського комітету асоціації, матеріали засідань, рекомендації, заяви та звіти комітету. Також підрозділ містить перелік усіх представників Комітету від Європарламенту та партнерських делегацій. Окрім цього, він містить календар зустрічей Комітету.

**Платформа громадянського суспільства** складається з представників громадянського суспільства України, з однієї сторони, і членів Європейського економічного і соціально-



го комітету (ЄЕСК), з іншої сторони. З результатами засідань можна ознайомитись на сайті ЄЕСК: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.ukraine-csp>

## Європейська політика сусідства

Інформацію про Європейську політику сусідства та всі новини, пов'язані з нею, можна знайти на сайті Європейської служби зовнішньої дії за таким посиланням: [https://eeas.europa.eu/topics/european-neighbourhood-policy-enp\\_en](https://eeas.europa.eu/topics/european-neighbourhood-policy-enp_en)

Крім того, ЄС також створив спеціальний інформаційний сайт <http://www.euneighbours.eu>, присвячений новинам, історіям та публікаціям, що стосуються відносин ЄС із країнами-сусідами, зокрема з Україною. Сайт містить чимало інформації як про політичні відносини, так і про конкретні проекти, які ЄС реалізує в країнах-партнерах. Він складається з двох розділів: EU Neighbours South (південні сусіди ЄС) і EU Neighbours East (східні сусіди ЄС).

## Східне партнерство

Східне партнерство є східним напрямком Європейської політики сусідства. Інформацію про ініціативу ЄС «Східне партнерство» та всі новини, пов'язані з нею, можна знайти на сайті Європейської служби зовнішньої дії за таким посиланням: [https://eeas.europa.eu/topics/eastern-partnership\\_en](https://eeas.europa.eu/topics/eastern-partnership_en)

## МАТЕРІАЛИ ДЛЯ МЕДІА ТА АУДІОВІЗУАЛЬНІ ПОСЛУГИ ЄС

### Веб-сайт новинної служби (Newsroom)

[http://europa.eu/newsroom/home\\_en](http://europa.eu/newsroom/home_en)

#### Можливості:

- *Highlights* — розділ сайту з найактуальнішими новинами інституцій ЄС;
- *Press releases* — розділ з архівом усіх прес-релізів і заяв усіх інституцій ЄС (за сьогодні, за останні 7 днів, за останні 30 днів);
- *Calendar* ([http://europa.eu/newsroom/events/week\\_en](http://europa.eu/newsroom/events/week_en)) — календар наступних подій в усіх інституціях ЄС;
- *Audiovisual* — розділ сайту, що надає різні аудіо-, фото- та візуальні можливості;
- *Press contacts* — перелік веб-сайтів і контактів усіх інституцій та агенцій ЄС;
- *Press facilities* — розділ сайту, що надає актуальну інформацію з питань акредитації та підписки на розсилки;
- *About the EU* — розділ, присвячений політиці, інституціям, країнам і головним фактам про ЄС.

### Рада ЄС

Прес-служба Ради ЄС пропонує спектр аудіовізуальних послуг. Зокрема, журналісти можуть замовити ТБ чи радіо-студію для проведення інтерв'ю. Для цього на сайті Ради ЄС знайдіть рубрики *Press — TV and Radio Studios*. Ви також можете слідувати **наживо** за засіданнями Ради ЄС на спеціальному сайті: <http://video.consilium.europa.eu/>

Рада ЄС також пропонує чимало можливостей для медіа. Наприклад, вона має спеціальну **аудіовізуальну службу**, де ви можете знайти для себе потрібні фото та відео — наприклад, з саміту ЄС, європейських політиків чи подій ЄС-Україна.

Адреса сайту: <https://tvnewsroom.consilium.europa.eu/>

Крім того, Рада ЄС має спеціальну сторінку для преси: [www.consilium.europa.eu/en/press/](http://www.consilium.europa.eu/en/press/)

На ній ви також можете знайти багато інформації та корисних сервісів.

## Європейська Комісія

Європейська Комісія — єдина інституція, яка щодня проводить брифінги (так звані «EC Midday press briefing»), де журналісти можуть поставити будь-яке питання. Журналісти можуть відвідувати ці брифінги за відповідною акредитацією: постійною або тимчасовою. Кожен журналіст може отримати 24-годинну перепустку до будинку Єврокомісії, якщо покаже своє посвідчення журналіста, дійсне в його країні, та документ, який засвідчує особу.

Перебуваючи в Україні, щоденні брифінги можна відслідковувати трьома способами:

- 1) на каналах **Europe by Satellite** (EbS та EbS+; детальніше див. нижче);
- 2) на сайті відділу новин Єврокомісії (Newsroom): [http://europa.eu/newsroom/index\\_en.htm](http://europa.eu/newsroom/index_en.htm)

Сайт прес-служби містить усі поточні прес-релізи та додаткову інформацію про всі події в інституціях ЄС;

- 3) регулярно отримуючи аудіо- та відео матеріали про події в інституціях ЄС, ви можете підписатись на **безкоштовну розсилку** бажаних матеріалів у розділі Press facilities веб-сайту відділу новин Єврокомісії:

[http://europa.eu/newsroom/press-facilities/mailling-rss/index\\_en.htm](http://europa.eu/newsroom/press-facilities/mailling-rss/index_en.htm)

[www.ec.europa.eu/avservices/](http://www.ec.europa.eu/avservices/)

Європейська Комісія створила окрему аудіовізуальну службу Генерального директорату з питань комунікації, аби надавати повний спектр необхідної інформації для журналістів. На сайті є три окремих розділи для пошуку та доступу до аудіо-, фото- та відеоматеріалів.

Ключовою аудіовізуальною послугою структур ЄС є канал «**Європа через супутник**» (Europe by Satellite). Він пропонує величезні можливості безкоштовного завантаження фото-, аудіо- та відеоматеріалів.

**УВАГА! Для безкоштовного завантаження всіх аудіо-, фото- та відеоматеріалів треба попередньо зареєструватись на сайті Аудіовізуальної служби, в розділі *My AV Services*.**

**УВАГА! Використання матеріалів є безкоштовним. Однак, використовуючи їх, обов'язково потрібно вказуйте джерело. Деякі матеріали не можна монтувати; їх слід показувати повністю або звернутися до Центральної аудіовізуальної бібліотеки за дозволом змонтувати файл. Детальніше дивіться в розділі Copyright.**

*Аудіоматеріали:*

- *News* — повний перелік всіх аудіофайлів у форматі MP3, а також аудіозаписи щоденних брифінгів Middy Express. Можливий пошук за єврокомісарами;
- *Thematic* — аудіофайли за темами різних напрямів роботи ЄС;
- *Archives* — аудіоматеріали про видатні постаті європейської політики, засновників ЄС та Президентів Єврокомісії, а також про ключові дати в історії ЄС;

*Фотоматеріали:*

- *News* — перелік фотозвітів з останніх подій Європейської Комісії;
- *Thematic* — фото, розкладені за різними тематичними рубриками;

- *10 priorities* — добірка фотографій, які ілюструють 10 пріоритетів у роботі чинного складу Єврокомісії на чолі з Жан-Клодом Юнкером. Йдеться, зокрема, про такі пріоритети: створення робочих місць, економічне зростання та інвестиції; єдиний цифровий ринок; енергетичний союз та клімат; внутрішній ринок; більш глибокий і справедливий економічний та монетарний союз; збалансована угода про вільну торгівлю з США; сфера юстиції та засадничих прав; міграційна політика; міцніший глобальний актор; демократичні зміни;
- *Illustration* — фото, які можна використовувати для ілюстрування матеріалів з європейської тематики (символічні фото, географічні мапи, прапори країн-кандидатів на вступ до ЄС тощо);
- *Who's who?* — фото поточного складу Комісії, Генеральних директорів, речників та ключових фігур інституцій ЄС;
- *Archives* — фотоматеріали про засновників ЄС, засідання Ради ЄС, підписання договорів ЄС та Президентів та членів попередніх складів Єврокомісії;

*Відеоматеріали:*

- *News* — перелік поточних трансляцій каналу Europe by Satellite;
- *Thematic* — тематичні відеоматеріали, розкладені за розділами відповідно до секторів;
- *10 Priorities* — добірка відео, які ілюструють 10 пріоритетів роботи чинного складу Єврокомісії;
- *Archives* — історичні відеоматеріали про засновників та діяльність ЄС;
- *EU History* — добірка відео про історію європейської інтеграції.

**Europe by Satellite** ([www.ec.europa.eu/avservices/ebs/welcome\\_en.cfm](http://www.ec.europa.eu/avservices/ebs/welcome_en.cfm)) є частиною аудіовізуальних послуг, що надаються Європейською Комісією.

EbS та EbS+ — це супутникові новинні телеканали Європейського Союзу, покликані безкоштовно забезпечувати всіх охочих новинами, які стосуються діяльності ЄС. Матеріали EbS можна отримувати як у прямому ефірі, так і на замовлення. Те-

лерадіокомпанії можуть підписатися на розсилку тижневої програми передач каналів. Канали також можна дивитись через веб-сайт.

Канали EbS пропонують:

- висвітлення діяльності Європейської Комісії, Європейського Парламенту, Європейської Ради, Ради ЄС, Європейського центрального банку тощо;
- трансляцію наживо прес-конференцій, брифінгів інституцій, пленарних засідань Парламенту та зустрічей Європейської Ради;
- неопрацьовані відеозйомки, інформаційні кліпи та відео-прес-релізи аудіовізуальної служби Єврокомісії та інших інституцій. Тут є також відео з візитів чиновників ЄС до України, які можуть використовувати українські телеканали;
- онлайн-трансляцію поточних програм протягом семи днів з дня виходу в ефір, а також надання програм на замовлення;
- можливість завантажувати якісні відеофайли (MPEG2) та аудіофайли (MP3) з веб-сайту.
- трансляція важливих подій, наприклад прес-конференцій, зустрічей з представниками країн з-поза меж ЄС.

Веб-сайт каналів EbS та EbS+ пропонує:

- *Both schedules* — розклади програм каналів EbS та EbS+, з яких можна безпосередньо вийти на самі матеріали;
- *EbS schedule* — розклади програм каналу EbS;
- *EbS live* — онлайн-трансляція телеканалу EbS;
- *EbS+ schedule* — розклади програм каналу EbS+;
- *EbS+ live* — онлайн-трансляція телеканалу EbS+;
- *What's EbS* — детальна інформація про канали з описом можливостей, які вони надають;
- *Satellite reception* — докладна інформація про супутникову трансляцію каналу;
- *Internet reception* — докладна інформація про трансляцію каналу в Інтернеті;
- *Available services* — перелік основних трансляцій, які веде канал;

- *Languages* — роз'яснення того, якими мовами здійснюються трансляції на каналі;

**УВАГА! Розклад трансляцій на каналах EbS та EbS+ можна знайти за посиланням <http://ec.europa.eu/avservices/ebs/schedule.cfm>**

## Видання для преси Європейського Парламенту

Європейський Парламент видає низку інформаційних публікацій, які можуть бути корисними для журналістів. Ці видання можна отримувати електронною поштою, попередньо звернувшись до прес-служби або відвідуючи на веб-сайті Європейського Парламенту розділ «News».

Усі матеріали розподілено за такими розділами:

1. *Headlines* — останні новини, пріоритети, прес-релізи, відео, інфографіка стосовно питань щодо ЄС (EU affairs), світу (World), економіки (Economy), суспільства (Society), безпеки (Security).
2. *Press room* — прес-релізи засідань Європейського Парламенту, його комітетів тощо.
  - *Accreditation* — журналісти, фотографи та інші працівники аудіовізуальної сфери мають подати заявку на акредитацію та/або особливий дозвіл на зйомки для роботи в Європейському Парламенті.
  - *FAQ* — як працюють депутати Європейського Парламенту, скільки вони заробляють і скільки витрачають — відповіді на ці та інші питання, що стосуються роботи та фінансування Європейського Парламенту, можна знайти в розділі «часті запитання» (FAQ).
  - *Contact* — прес-служба Європейського Парламенту складається з команди співробітників, що інформують представників медіа про роботу та рішення парламентських комітетів та всього парламенту. Представники медіа також можуть задати питання.

3. *Agenda* — порядок денний засідань Європейського Парламенту, його комітетів, делегацій тощо.
  - *Highlights* — основні питання, що розглядатимуться наступного тижня.
  - *Weekly agenda* — щотижневий порядок денний.
  - *Briefing* — брифінги засідань.

Окрім того, прес-служба Європейського Парламенту пропонує цілий спектр аудіовізуальних послуг (відео, аудіо, фото тощо). Замовляти їх можна за таким посиланням: <http://audiovisual.europarl.europa.eu/>

## Телебачення Європейського Парламенту

*Веб-сайт:* [www.europarl.tv.europa.eu](http://www.europarl.tv.europa.eu)

У вересні 2008 року Європейський Парламент відкрив власний канал телебачення EurorparlTV. Його можна дивитися в режимі он-лайн на відповідному веб-сайті. Субтитри трансляцій доступні 24-ма офіційними мовами ЄС.

На веб-сайті каналу є, зокрема, такі розділи:

- *Home* — головна сторінка EurorparlTV, на якій розміщено найголовніші відеодобірки, які стосуються Європарламенту і ЄС у цілому;
- *Categories* — головні теми, які перебувають у фокусі уваги Європарламенту;
- *About us* — стисла інформація про історію створення каналу та його можливості;
- *Contact us* — контактна інформація.



## **ЄВРОПЕЙСЬКІ АНАЛІТИЧНІ ЦЕНТРИ. ЄВРОПЕЙСЬКІ ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ**

### **1. Європейські аналітичні центри**

Аналітичні центри дуже корисні для журналістів завдяки можливості отримати коментарі незалежних експертів. Крім того, у роботі журналістам стануть у пригоді інформаційні та аналітичні матеріали, які продукують такі «мозкові центри», а також різноманітні семінари, конференції та зустрічі, які вони регулярно проводять.

#### **Centre for European Policy Studies**

Центр досліджень європейської політики — один з найстарших й найбільших аналітичних центрів в ЄС. Він має репутацію академічного центру досліджень, проте його дослідники є авторитетними експертами у своїх галузях. Центр досліджує всі сфери політики, інтеграції та розширення Європейського Союзу.

*1 Place du Congres, 1000 Brussels*

*Tel.: + 32 (0)2 229 39 11; Fax: +32 (0)2 706 56 26*

*info@ceps.eu;    www.ceps.eu*

#### **European Policy Centre**

Центр Європейської політики — порівняно молодий аналітичний центр, проте досить шанований серед політичної еліти ЄС. Центр видавав журнал про європейську публічну політику Challenge Europe.

*14–16 Rue du Trône/Troonstraat, B-1000 Brussels*

*Tel.: + 32 (0)2 231 03 40; Fax: +32 (0)2 231 07 04*

*info@epc.eu;    www.epc.eu*

## European Council on Foreign Relations

Європейська Рада із міжнародних відносин — це міжнародний аналітичний центр, заснований у 2007 році. Наразі у центрі працюють понад 60 співробітників у 25 країнах. Центр має свої представництва у Берліні, Лондоні, Мадриді, Парижі, Римі, Софії і Варшаві.

### Conor Quinn

Менеджер з комунікацій  
conor.quinn@ecfr.eu  
+44 (0) 20 7227 6867; +44 (0) 7413 636 323

### Pauline Goeminne

Асистентка з комунікацій  
pauline.goeminne@ecfr.eu  
+44 (0) 7392 975008; <http://www.ecfr.eu/>

## Friends of Europe

[www.friendsofeurope.org](http://www.friendsofeurope.org); [info@friendsofeurope.org](mailto:info@friendsofeurope.org)

## Centre for European Reform

<http://www.cer.eu/>; [info@cer.eu](mailto:info@cer.eu)

## German Council on Foreign Relations

<https://dgap.org>  
Eva-Maria McCormack  
Голова Відділу комунікацій  
Tel.: +49 30 25 42 31–32  
[mccormack@dgap.org](mailto:mccormack@dgap.org)

<https://www.martenscentre.eu>; Email: [info@martenscentre.eu](mailto:info@martenscentre.eu)  
Tel: 0032 (0) 2 300 80 04

### **Chatham House**

<https://www.chathamhouse.org>  
Tel: +44 (0)20 7957 5700; Fax: +44 (0)20 7957 5710  
Email: [contact@chathamhouse.org](mailto:contact@chathamhouse.org)

## **2. Європейські інформаційні ресурси**

### **EurActiv — [www.euractiv.com](http://www.euractiv.com)**

Цей портал рекомендується для поглибленої роботи з інформацією. Тут присутні новини про актуальні проблеми ЄС, причому цікавою є їхня структура: оперативна інформація часто супроводжується стислою загальною інформацією, а також стислим описом перспектив розвитку тієї чи іншої ситуації.

### **Politico — [www.politico.eu](http://www.politico.eu)**

Щотижнева газета, штаб-квартира якої знаходиться у Брюсселі. Основні теми — європейська політика, економіка, міжнародні відносини, енергетика та довкілля, захист здоров'я, фінансові послуги, сільське господарство та харчування, технології, торгівля, транспорт, бізнес тощо.

### **EUobserver — [www.euobserver.com](http://www.euobserver.com)**

Цей сайт рекомендується насамперед для оперативної роботи з головними новинами Європейського Союзу. Його від-

чутною перевагою є подання оперативної опрацьованої інформації та аналітики.

### **EU Business — [www.eubusiness.com](http://www.eubusiness.com)**

Портал ділових, правових та економічних новин з Європейського Союзу.

## **УКРАЇНСЬКІ АНАЛІТИЧНІ ЦЕНТРИ. УКРАЇНСЬКІ СПЕЦІАЛІЗОВАНІ ВЕБ-ПОРТАЛИ І РЕСУРСИ ПРО ЄС**

### **1. Українські аналітичні центри**

#### **Український центр економічних і політичних досліджень імені Олександра Разумкова**

Це один з найпотужніших українських аналітичних центрів, який багато уваги приділяє відносинам України з Європейським Союзом або дотичним до них темам. Фахівці центру є компетентними в коментуванні різноманітних аспектів відносин України та ЄС.

*Вул. Лаврська, 16, 2 поверх, Київ, 01015*

*Тел/факс: +380 44 201 11 98; <http://razumkov.org.ua/>*

#### **Інститут Євро-Атлантичного співробітництва**

Ця організація значною мірою орієнтована на тематику Україна — НАТО та Україна-ЄС. Це знаходить свій відбиток на сайті Інституту. Експерти інституту можуть прокоментувати ті чи інші питання відносин Україна — ЄС.

*Вул. Володимирська 42, оф. 21, Київ, 01030*

*Тел.: +38 (044) 230 83 76, +38 (044) 230 81 78*

*[www.ieac.org.ua](http://www.ieac.org.ua); [office@ieac.org.ua](mailto:office@ieac.org.ua)*

#### **Центр «Нова Європа»**

З 1 жовтня 2017 року Інститут світової політики почав працювати під назвою Центр «Нова Європа».

Місія Центру «Нова Європа» полягає в розробці аналітичних досліджень та здійсненні проектної діяльності для просу-

вання європейських стандартів та практик в Україні, а також для збереження підтримки лідерами громадської думки, офіційними особами ЄС і НАТО європейської та євроатлантичної перспективи України.

<http://neweurope.org.ua>; [info@neweurope.org.ua](mailto:info@neweurope.org.ua)

### **Громадська ініціатива «Європа без бар'єрів»**

Учасники ініціативи спільно здійснюють як дослідницьку, так і адвокаційну діяльність. Йдеться, зокрема, про: моніторинг видачі віз громадянам України консульствами країн ЄС; моніторинг практики видачі закордонних паспортів; контроль впровадження реформ, пов'язаних із потребою виконання Україною зобов'язань у рамках Плану дій з візової лібералізації та Угоди про асоціацію між ЄС та Україною; тематичні путівники та інфографіки для підвищення рівня поінформованості громадян України про правила користування безвізовим режимом.

*Київ, вул. Володимирська, 42, офіс 21*  
*тел./факс: +38 044 238 68 43, +38 044 230 81 78*  
[office.europewb@gmail.com](mailto:office.europewb@gmail.com); <http://europewb.org.ua/>

### **Реанімаційний пакет реформ**

Це найбільша коаліція провідних громадських організацій та експертів України, які об'єдналися заради просування та імплементації реформ в Україні.

РПР функціонує як координаційний центр для 80 неурядових організацій та 22 експертних груп, котрі розробляють, просувають і контролюють реалізацію реформ. І кількість учасників платформи постійно зростає.

<http://rpr.org.ua>  
*м.Київ, вул.Ольгинська, 6, 2 поверх, оф. 21*  
*+38 067 401 20 48*  
[platforma.reform@gmail.com](mailto:platforma.reform@gmail.com)

## Український центр європейської політики

133

*Веб-сайт:* <http://ucep.org.ua>

Український центр європейської політики — це незалежний аналітичний центр аналізу та вироблення політики, який був заснований в 2015 році.

*Україна, м. Київ, вул. Михайлівська, 21А  
(067) 461–81–80; [press@ucep.org.ua](mailto:press@ucep.org.ua)*

## Міжнародний центр перспективних досліджень

Це незалежна дослідницька організація, яка займається вивченням проблем публічної політики, економіки та державного управління, а також європейською та євроатлантичною інтеграцією. Центр досліджує проблеми регіональної безпеки, зони вільної торгівлі між Україною та ЄС, експорту зброї, біженців та інші проблеми, дотичні до відносин з ЄС.

*Вул. Інститутська, 14, офіс 10, Київ, 01021*

*Тел/факс: +380 44 253 44 82*

*[www.icps.com.ua](http://www.icps.com.ua); [office@icps.kiev.ua](mailto:office@icps.kiev.ua)*

## 2. Українські спеціалізовані веб-портали і ресурси про ЄС

### Веб-сайт «Європейська правда»

<http://www.eurointegration.com.ua/>

Веб-сайт є чи не найбільшим порталом України, який розповідає про ЄС, відносини між Україною та ЄС, внутрішню європейську політику тощо. Створений понад три роки тому, сайт став першим в Україні масштабним порталом, що присвячений європейській тематиці. Також на сайті є розділ «Навігатор угоди» (<http://www.eurointegration.com.ua/navigator/>); його мета — надати загальну інформацію про плани та стан гармонізації українського законодавства із законодавством ЄС у відповідності до Угоди про асоціацію.

## **Веб-портал «Європейський простір»**

[www.eu.prostir.ua](http://www.eu.prostir.ua)

Портал є однією з найбільших ініціатив, спрямованих на підтримку проєвропейського громадянського суспільства України. Він містить як стрічку останніх новин про ЄС та відносини між ЄС та Україною, так і інформацію про організації, експертів та дослідження, дотичні до європейської інтеграції України.

## **Веб-сайт «Євроатлантична Україна»**

[www.ea-ua.info](http://www.ea-ua.info)

Сайт «Євроатлантична Україна» започатковано в червні 2004 року як ресурс, спеціалізований на питаннях європейської та євроатлантичної інтеграції України.

## **Навігатор Угоди «Європейської Правди»**

<http://navigator.eurointegration.com.ua>

На сайті «Європейської правди» є Навігатор Угоди про асоціацію між ЄС та Україною. Це інтерактивне схематичне зображення стану імплементації Угоди про асоціацію. В ньому відмічені зобов'язання України відповідно до Угоди, а також стан їх виконання.

## **Веб-сайт «Євроінтеграційний портал»**

Уряд України за підтримки ЄС в рамках проекту Association4U створюють «Євроінтеграційний портал». Він буде містити інформацію про різні аспекти євроінтеграції.

Запуск порталу планується наприкінці 2017 — на початку 2018 року.



## Частина VIII

# ЛОБІСТСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ ТА АСОЦІАЦІЇ

Майже кожна людина в Брюсселі лобіює за щось або проти чогось, тому галузь лобіювання в Європейському Союзі дуже стрімко розвивається. За деякими підрахунками, навколо інституцій ЄС, представляючи найрізноманітніші інтереси, працюють понад 10 000 лобістів. Для журналістів лобістські групи можуть бути цікавими тим, що стають містком до європейських експертів та осіб, які ухвалюють рішення. На численних зустрічах, дебатах, конференціях та інших спеціальних заходах можна отримати багато інформації та контактів. Лобістські групи та експертні центри завжди охоче дають коментарі, проте будьте критичними та перевіряйте інформацію, яку від них отримуєте.

Щороку перелік європейських лобістських фірм та політичних консультантів змінюється, проте ми надаємо інформацію про найголовніші та найвідоміші громадські організації та ділові асоціації.

### **EU-Ukraine Business Council**

Ділова рада ЄС–Україна — це незалежний форум європейських та українських бізнес-лідерів, який працює заради налагодження торговельних та інвестиційних відносин. Для журналістів вона може бути корисною як джерело інформації про ділові відносини України та ЄС.

#### **Секретаріат (Брюссель)**

Tel: +322 401 68 20

Skype: jameskwilson

[www.euubc.com/](http://www.euubc.com/)

## European Business Association

Європейська бізнес асоціація, створена 1999 року, об'єднує провідні компанії, які працюють в Україні, для покращання ділового, правового та інвестиційного клімату в країні. Цікаве джерело контактів для журналістів, які висвітлюють бізнесові питання.

*Андріївський узвіз, 1А, Київ, 04070*

*Тел: + 380 44 496 06 01*

*Факс: + 380 44 496 06 02*

*office@eba.com.ua*

*www.eba.com.ua*